

# Diciembre 2003 - n.19

## INDICE

### Página

3	<u>Protagonistas de una profecía</u>	Alberto Ferrucci
4	<u>Para mover los bienes, mover los corazones</u>	Chiara Lubich
6	<u>Cuando el empresario es un poco artista</u>	Luigino Bruni
8	<u>EdC en Costa de Marfil</u>	Genevieve Sanze
9	<u>El "por qué" trabajar en EdC</u>	Andrea Penazzi
10	<u>Polo Lionello: a qué punto estamos?</u>	Giovanni Mazzanti
11	<u>Compartir en la fraternidad</u>	Benedetto Gui
12	<u>Cartas del mundo</u>	Carla Bozzani
13	<u>Diez años de tesis de grado sobre EdC</u>	Antonella Ferrucci
17	<u>Los siete colores en Arco Iris</u>	Filipe Cohelo
18	<u>Mirar al cielo</u>	Alberto Ferrucci
22	<u>La economía, la felicidad y los dem�as</u>	Vittorio Pelligra
25	<u>Las infinitas cualidades del aceite de oliva</u>	Annie Abbo
26	<u>Diálogo con los lectores</u>	



En estos meses se ha retomado para Italia en Piacenza, la que a veces es llamada la “Escuela para los Empresarios EdC”: en efecto no se trata ni de una escuela de gerencia y administración empresarial, ni de un ámbito donde se enseña cómo trabajar según la Economía de Comunión, porque no conocemos todavía personas que puedan llamarse maestros en este sector.

En estos encuentros es presentado un tema espiritual, sobre el cual luego se comparten las experiencias de las em presas, sobre el cual se escuchan reflexiones de estudiosos de la economía, y sobre el cual nos intercambiamos preguntas y respuestas, instruyéndonos recíprocamente, para crear juntos una cultura económica de comunión a proponer, permaneciendo en la economía de mercado, en lugar del presente actuar económico que prevalece.

Estos encuentros son, por lo tanto, un ámbito en el que los gerentes de grandes empresas, junto con empresarios en los primeros pasos, estudiantes y estudiosos de la economía, más que buscar el “cómo” operar en Economía de Comunión buscan tener bien claro el “por qué” operar de ese modo: no por lo tanto el know-how (el cómo) sino el know-why (el por qué).

Teniendo claro el “por qué” se está preparado para este recorrido, y en el momento de las decisiones se nos recordará cómo es posible reproducir las condiciones que muchas veces nos han permitido descubrir el camino justo: siendo los primeros en amar al otro, para inducir en la empresa el amor recíproco que atrae abajo desde el cielo, hasta nuestra empresa, la atención de nuestro divino socio escondido.

Las dificultades de cada día nos hacen a veces preocupar llevándonos a creer que tal vez estamos siguiendo una utopía irrealizable y sólo la confianza en nuestro socio, viendo cómo él actúa concretamente en las formas más impensadas, nos confirma que más bien estamos cooperando para anticipar la realización de una profecía.

En efecto, hoy es mucho más fácil que hace doce años, cuando el proyecto fue lanzado, creer que la EdC sea una profecía. En particular está mucho más claro después de los eventos de los últimos dos años, que hacen prever un futuro del mundo muy, muy sombrío, si no prevalece a nivel mundial una cultura de comunión y de fraternidad, que para afirmarse tiene necesidad de todos los hombres y mujeres de buena voluntad

A nosotros, empresarios del proyecto EdC se nos pide trabajar concretamente en nuestras empresas y en las relaciones y en las relaciones con las otras empresas del proyecto para demostrar que es realmente posible declinar la comunión también en la economía, demostrando que este nuevo comportamiento económico se funda en una racionalidad más amplia, que anticipa un modo de operar que se hará ineludible en un futuro sostenible.

Nuestra tarea es hacer de nuestra empresa un lugar de comunión, y en esto nos pueden ayudar también las experiencias y los desarrollos particularmente importantes de los últimos años que presentamos en este número, del Consorcio Roberto Tassano de Sestri Levante, que ya da trabajo a más de mil personas y también las de una pequeña empresa africana que se prepara sobre este camino en una situación difícilísima.

Nuestra tarea es, sin embargo, contribuir también con profesionalidad y recursos, junto a sus ya más de 3 mil accionistas, a construir el Polo Lionello al lado de la ciudadela de Loppiano. El objetivo es que el Polo pronto se llene de empresas que prosperen operando en la dimensión de la comunión y sean una exposición permanente de este nuevo actuar económico: que también él se convierta, como el Polo Spartaco en Brasil, “un templo laico” de esta nueva cultura.

Todo cuanto podamos lograr con los éxitos y los fracasos de nuestras empresas, no será sólo útil para hacernos recorrer el camino del “hacerse santos en el trabajo” que Chiara nos propone, sino que proporcionará la materia prima con la cual construir las bases de la nueva visión de la economía hoy tan terriblemente necesarias para el mundo entero.

---

**Alberto Ferrucci**

e-mail: [albertoferrucci@prometh.it](mailto:albertoferrucci@prometh.it)

**Para mover los bienes, mover los corazones**

Premio Ciudad  
de Castel Gandolfo 2002

Castel Gandolfo  
13 abril 2003

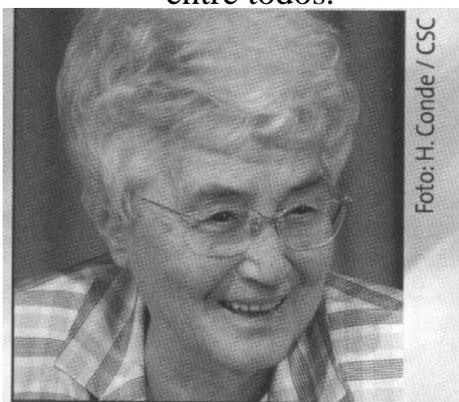
(...) Todos conocemos la situación actual que abrumba pesadamente a nuestro planeta: en primer lugar el terrorismo. El es efecto de la oscura fuerza del Mal con la M mayúscula, como lo ha dicho, muchas veces, Juan Pablo II. Mal que llama a actuar a las

fuerzas del Bien, con la B mayúscula: Dios antes que todo y lo que tiene sus raíces en El: el mundo del espíritu, de los grandes valores, de la oración. De aquí el porqué del evento maravilloso de Asís, el año pasado.

Pero si un nuevo modo de vivir, si el diálogo interreligioso, especialmente con el mundo árabe, y la oración son importantísimos, para tratar de contener tan terrible fenómeno, parece que no bastan.

Sabemos, de hecho, que una de sus más profundas causas es el desequilibrio que existe en el mundo entre Países ricos y Países pobres. Es esta, ya insostenible división del mundo en dos partes, la que genera resentimiento, venganza y manifestaciones de terror.

Es necesario entonces suscitar en el mundo una más equitativa comunión de los bienes y la solidaridad entre todos.



**Chiara Lubich**

Pero se sabe que los bienes no se mueven solos. Es necesario primero mover los corazones, con la difusión entre la mayor cantidad de gente posible la idea y la práctica de la fraternidad y, dada la vastedad del problema, de una fraternidad universal.

De ello es una singular prueba la llamada “Economía de Comunidad en la libertad” del Movimiento de los Focolares, una particular experiencia de Economía solidaria. (...)

Es esta una acción económica que – aunque realizándose al interior del sistema económico vigente – va en dirección opuesta a los criterios fundamentales de la economía. Es propuesta a los empresarios una nueva línea de conducción de la empresa, que pone en acción actitudes que se inspiran en nuestra espiritualidad. Requiere volver a poner al hombre y a las relaciones interpersonales al centro, evitando comportamientos contrarios al amor evangélico, demanda la valorización de los empleados a través de su involucración en la gestión. Pide el respeto de la ética en las relaciones con los clientes, los proveedores, la administración pública; demanda por lo tanto la legalidad. Es necesario prestar atención al ambiente de trabajo y al respeto de la naturaleza.

Al final, pero también al principio, es necesario recordar el dejar espacio a la intervención de Dios, a su Providencia, también en la concreta acción económica: intervención que puede ocurrir bajo la forma de un ingreso de dinero inesperado, una genial solución técnica, la idea de un nuevo producto exitoso o tal vez de otros modos.

Chiara Lubich

## Cuando el empresario EdC es un poco artista



En las páginas de este Noticiero hemos encontrado muchas veces el modo de reflexionar sobre el significado del amor en la economía y en la EdC de forma muy especial. En lo que sigue quisiera continuar desentrañando este mismo tema.

La *invención* de la economía ha sido un gran intento, tal vez el más ambicioso de la modernidad, de construir la vida en común sin recurrir al amor y a sus típicas palabras (sacrificio, dolor, fragilidad); el mercado ha sido concebido en efecto como la posibilidad de encontrar al otro, tener de él las cosas que yo necesito, sin pasar a través del sacrificio y del dolor, a través de la paradoja del encuentro personal con el otro. Así el bien producido por el intercambio se convierte totalmente en “otro” de su productor, se convierte en una “mercadería”. Y de las mercaderías podemos liberarnos o podemos comprarlas, sin poner en juego las palabras “altas” de la vida en común, sin necesidad de gratitud, dolor y sacrificio.

Antes de este invento, hablar de vida en común o de comunidad, significaba en cambio hablar de sacrificio y de dolor y, por lo tanto, de amor, también en la economía: sin el mercado o fuera de él, en efecto, el paso de los bienes de una persona a otra es necesariamente doloroso: el dolor de las guerras y de las rapiñas, pero también el dolor de privarme de una cosa para donártela a ti.



De este tipo de dolor-amor se encuentra todavía trazas en nuestras sociedades, de modo particular en el *don* genuino y en el *arte*.

Cuando un artista se priva de una obra suya (tal vez porque se ve obligado) entra en el mercado y la intercambia por dinero; esta transacción si tenemos que hacerla con una obra de arte y no un bien de consumo, es extremadamente dolorosa. Es dolorosa para el artista, y esto se comprende, pero lo es también para el comprador, que sabe que ha entrado en posesión de algo que no le pertenecerá nunca del todo, porque aquel bien está indisolublemente ligado a quien lo ha producido o creado.

He aquí por qué todavía hoy el “mercado del arte” no puede ser un mercado como otros, porque la obra de arte no puede ser nunca enteramente “mercadería”, y porque lo “bello” no podrá ser nunca sometido al “consumo” no obstante de que hoy es fuerte la tendencia en este sentido. Como me recordaba un amigo mío artista (Michel Pochet) se pueden consumir los “bienes”, las *cosas buenas*, pero las *cosas bellas* (las “bellas”) si son realmente tales, no pueden ser consumidas porque son para siempre.



**Luigino Bruni**

e.mail: luigino.bruni@unimib.it

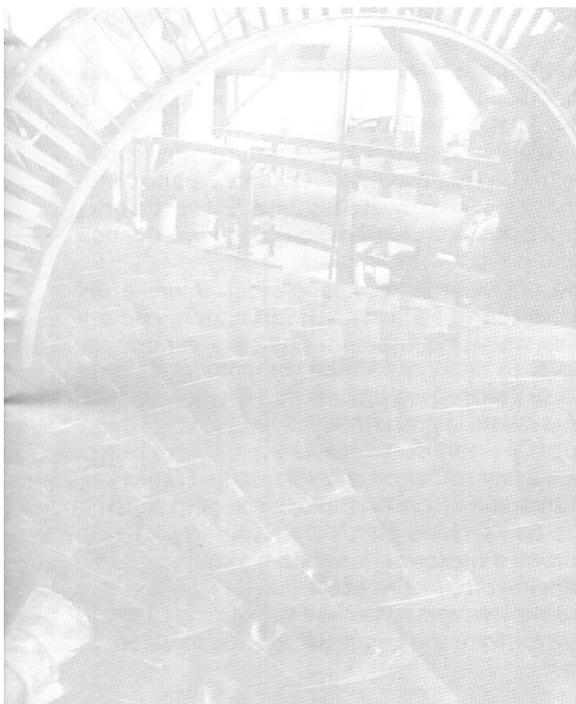
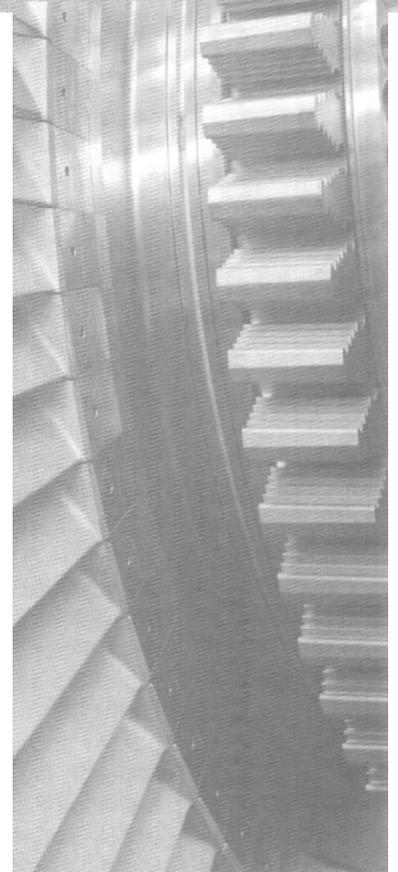
Con el lenguaje de la economía diría que una obra de arte, si es tal, es necesariamente un “bien público” (como una fuente o una plaza) y como para todos los bienes públicos, el mercado no funciona; basta pensar que al artista le interesan muchas otras cosas, además del dinero, a cambio de su obra: el lugar donde será expuesta, quién la podrá ver, y sabemos de muchos artistas que han renunciado a riquísimos contratos porque a la contraprestación le faltaba precisamente uno de estos requisitos.



Cuando un empresario, o un trabajador, quiere hacer de la comunión la propia razón de ser incluso en la vida económica, tal vez sin saberlo comienza a experimentar algo muy similar a lo que vive el artista. Los bienes (o servicios) que él produce comienzan a llevar impreso algo de sus valores, tienen la marca indeleble de la cultura que los ha generado.

He aquí por qué un producto de una empresa que vive en serio la propuesta de la EdC tiene algo que lo distingue de los demás, a menudo invisible a los ojos de la mayoría, pero que quien lo ha hecho sabe reconocer y valorizar porque es precisamente en ese “algo” que se juega su vida de comunión. A veces puede ser esa atención, aparentemente no remunerativa, a los detalles, al ambiente, a la confección, a la belleza de los productos y del ambiente de trabajo. Por esto la experiencia de quien vive la comunión en la empresa tiene consigo, como para el artista, el toque del sacrificio y del dolor; antes, durante y después de la producción, porque tiene el timbre del amor, del amor recíproco, de la comunión.

Pero precisamente por esto una empresa EdC es un lugar donde, como ha sucedido muchas veces, quien entra puede exclamar “¡qué bello!”, exclamación insólita para la economía, pero normal si también la vida económica es concebida así. Y como las obras del artista, también el ambiente de trabajo de las empresas EdC y en alguna medida los mismos bienes producidos tienen la vocación a ser un poco “bienes públicos”, es decir a ser bienes cuya utilidad va más allá del consumo individual, porque como todo lo que se hace por amor, esos bienes tienen un sello que dura en el tiempo; y la contraprestación que el empresario EdC espera en cambio de su producto, no es sólo monetaria sino que requiere, al mismo tiempo, algo de más o de menos que de un contrato ordinario.



¿Por qué todo esto? La respuesta es simple si pensamos que un bien económico no es algo muerto sino que es un asunto todo humano, es el resultado de relaciones humanas y por lo tanto no puede dejar de sentir la calidad de estas relaciones que lo han creado. Pero todo esto tiene necesidad de sacrificio, dolor, fragilidad, amor, precisamente las palabras – porque son demasiado altas y comprometedoras – eliminadas de la economía en la modernidad. La propuesta de la EdC, precisamente porque emana de un carisma, quiere en cambio hacer saborear al empresario, al trabajador, en ciertos casos también al consumidor, algo similar a lo que prueba el artista cuando crea. Por esto sus actores están bien conscientes de que vivir la economía de comunión es duro, tal vez heroico. Pero sobre todo saben que *es posible*: Está en ti y está en mí, si en nuestros diversos campos de acción ocurren cosas similares o tal vez no. Trabajemos para que ocurran”.



Hemos recibido esta correspondencia de Genevieve Sanze, focolarina de Costa de Marfil, de quien habíamos comentado en el 2002 la Tesis sustentada en la Universidad de Abidjan con el título “El impacto sobre la administración de la experiencia de Economía de Comunión”.

Genevieve ha compartido con su pueblo en el último año los momentos difíciles debidos a la guerra civil, durante la cual la ciudadela del Movimiento de los Focolares, llamada Mariópolis Victoria, a pesar de no tener defensas especiales, ha sido para muchos un refugio contra los peligros de los combates.

A pesar de todo, Genevieve cree en el proyecto de economía de comunión, lo difunde en su país y ahora nos envía este testimonio.

Ayer he tenido un momento de coloquio con Marcelle, una voluntaria del Movimiento originaria de Man, en la región de la Mariópolis Victoria. Actualmente Marcelle está en Abidján y por el momento no puede regresar a su casa en el oeste porque esa zona del país está todavía ocupada por los rebeldes.

Marcelle estaba presente cuando hace un año, en la Mariópolis Victoria, expuse a todos el proyecto de la Economía de Comunión.

Marcelle es una pequeña empresaria agrícola, es decir posee un terreno en el cual con la ayuda de algunos trabajadores cultiva varias cosas para mantener a su familia. Ella quiso conversar conmigo para saber si había comprendido bien cómo conducir sus actividades económicas según los principios de la Economía de Comunión.

Me dijo: “Me gusta la Economía de Comunión pero como yo no he podido estudiar quisiera saber de ti si he comprendido bien”.

“Me gusta la perfección en el trabajo – me cuenta Marcelle – y antes de oír hablar de la Economía de Comunión estaba siempre encima de mis trabajadores para gritarlos y para demostrar que su trabajo estaba mal, que no respetaban el horario de labores y cosas por el estilo. Oyendo hablar de la Economía de Comunión, aunque no logro comprender bien el “francés grande” me ha parecido entender bien todo lo que decías: me impresionaron princi-



palmente la cultura del dar, el hacer de mi ambiente de trabajo una familia y el poner en el primer lugar, antes que todo, a la persona humana

Volviendo a casa, traté de comprender cómo vivir estos valores con mis trabajadores; de inmediato, el primer día traté de escucharlos, darles confianza y amarlos concretamente, por ejemplo dándoles de comer...

Entonces ellos comenzaron a contarme su vida y sus dificultades: uno, por ejemplo, me dijo que en su casa para dormir sólo tenía una estera y cuando hacía frío no tenía nada para abrigarse, pidiéndome que si por casualidad encontrase un pedazo de tela me acordase de él, y entonces le regalé un pedazo de tela que hasta entonces había utilizado yo para vestirme.

Otro trabajador, que no tiene familia, me dijo que nunca había encontrado una persona que le prestase atención a él: me agradecía por el amor que tenía por él, que le restituía la alegría de vivir...”

Marcelle estaba sorprendida por el cambio que se había producido así en su ambiente de trabajo: ahora sus obreros trabajan con responsabilidad, sin tener necesidad ya de reproches, más bien llegan con anticipación a su horario de trabajo.

“Un día en el que no debían trabajar – continúa Marcelle – vinieron todos: yo estaba sorprendida, pero los dejé trabajar y al final de la jornada me disponía a pagarles, pero ellos no quisieron, afirmando que ese no era un día de trabajo pero que habían venido porque “su huerto” lo necesitaba. “Es nuestro huerto, en los días de trabajo volveremos y nos pagarás, pero no hoy”.

Marcelle estaba realmente sorprendida por el amor y el sentido de responsabilidad de sus trabajadores, tanto que ahora los siente “verdaderamente como sus hijos”

Había venido para confirmar si aunque no comprende bien el “francés grande”, era así como tenía que vivir en su trabajo la gracia de la Economía de Comunión.

He querido hacerles conocer esta experiencia, que para mí ha sido una confirmación de que realmente la Economía de Comunión es una obra de Dios y que para captar su esencia no sirven grandes estudios (aunque son importantes) si se está pronta a transformarla de inmediato en vida.

En el momento presente, Marcelle no puede llegar a la zona donde vive, sin embargo sabe que su terreno continúa siendo cultivado con amor por sus colaboradores.



Genevieve Sanze  
e-mail:focofabi@aviso.ci



Bruno Venturini

## El “por qué” trabajar en EdC

El 24 de noviembre se retomaron los *Apuntes de profundización espiritual y cultural de la Economía de Comunión*. Durante el encuentro internacional de Castel Gandolfo el 5 de abril de 2001, Chiara Lubich lanzó la propuesta de “hacer nacer escuelas para empresarios, economistas profesores, estudiantes de economía, para todos los componentes de la empresa”. Y así el 28 de noviembre 2001 en Milán se tiene la primera “lección”. A esta siguieron otras tres citas (28 de enero, 25 de marzo y 27 mayo 2002).

Ahora comienza una nueva serie con el quinto encuentro. Alberto Ferrucci en la introducción ha explicado que Piacenza fue elegida porque, más central, permite la participación de todo el Norte y Centro de Italia (son más de 120 las personas reunidas desde Piemonte, Liguria, Lombardía, Veneto, Marcas, Toscana, Lazio y Emilia-Romaña en la sala Auditorio de la Expo) Pero también porque la EdC ha sido “acogida” de modo particular en esta ciudad (de un primer encuentro en 1996 al grado honoris causa a Chiara en 1999). “Estas citas – precisó – podría mos definir las como los talleres, en los cuales nos reunimos para escuchar un tema espiritual sobre el cual compartir luego las experiencias hechas en nuestras empresas y las reflexiones sobre él de estudiosos de la economía, e intercambiar nuestras interrogantes, instruyéndonos mutuamente: esto para crear así juntos una cultura económica de comunión, para proponerla, permaneciendo en la economía de mercado, como alternativa a la cultura económica actual. Por lo tanto aquí todos somos docentes y estudiantes, empresarios de grandes empresas, jóvenes en sus primeros pasos, estudiantes y estudiosos de la economía: y sobre todo no estamos aquí tanto para aprender el “know how”, el “cómo” trabajar en Economía de Comunión sino más bien para recordarnos el “know-why”, el “por qué” trabajar en EdC”.

**Bruno Venturini**, uno de los primeros focolarinos y actualmente encargado de seguir los aspectos económicos del Movimiento de los Focolares, presentó el tema espiritual centrado en

**Andrea Penazzi**

e-mail: andrea.penazzi@tiscali.it.

“El arte de ser los primeros en amar”; al menos una de las imágenes usadas puede recordarse aquí “si dos personas están distantes 100 pasos una de la otra y quieren encontrarse a mi tad de la calle, pueden dar 50 pasos cada una. Pero si una da un solo paso y yo quiero encontrarla de todos modos, porque amo a esta persona, daré yo los 99. He aquí cómo es ser el primero en amar: no contar nunca los pasos ni calcular las distancias, sino moverse primero hacia el otro”.

**Giovanni Mazzanti**, consultor empresarial de Bolonia coordinó la mesa redonda: se presentaron algunas experiencias de empresarios (Tullia y Luigi Nodari, propietarios de un albergue en la orilla trentina del lago de Garda, y luego Gualterio Palmieri y Rina Santoli, titulares de una actividad comercial en los Apeninos Emilianos) y los avances del Polo Lionello, a través de una serie de preguntas y respuestas a Cecilia Mannucci, uno de los administradores delegados y a Alberto Frasinetti, consejero del CdA de la EdC, SPA (ver pag.10)

Después del intervalo **Luigino Bruni** propuso la reflexión “En el amor lo que vale es amar. Gratuidad, desinterés y reciprocidad”. Dos las características sacadas a la luz por la lógica de quien cree en el valor de ser los primeros en amar; quien actúa así “atribuye un valor intrínseco, o sea en sí, a la acción de amar (“en el amor lo que vale es amar”), que lo lleva a actuar en tal sentido incluso cuando no espera la respuesta del otro (...) dicho esto, se desprende de inmediato que quien vive una cultura de comunión sabe que su acción no es perfecta hasta que el otro no responde”.

El momento de diálogo vio luego la intervención de varios participantes: surgieron también problemas, aspectos sobre los cuales profundizar el examen. Como concluyó Bruno Venturini, realmente lo que uno se llevaba era el compromiso de vivir para encontrar en primera persona las “soluciones” a proponer luego a los demás. Tal vez ya en la próxima cita fijada para el 26 de enero 2004.

*Los temas de los primeros cuatro encuentros*

**28-11-2001 – Milán**

Dios es Amor, de Dori Zamboni

El Amor-Agape en la vida económica, de Luigino Bruni

**28.01.2002 – Milán**

La voluntad de Dios, de Dori Zamboni

La voluntad de Dios en la vida económica, de Benedetto Gui

**25.03.2002 – Milán**

Nuestro texto: el Evangelio, de Dori Zamboni

Evangelio y Economía: hay espacio para la gratuidad?, de Benedetto Gui

**27.05.2002 – Milán**

El Amor, síntesis de todas las palabras (el arte de amar) a cargo de Enzo Fondi

El arte de amar – tema aplicativo, de Luigino Bruni



*Del Polo Lionello hemos hablado ya en los números anteriores: él nació, por deseo de Chiara Lubich, como complemento de Lopiano, ciudadela del Movimiento de los Focolares, cerca de Florencia, gracias a los empresarios y los accionistas de la sociedad E.di C., SpA, que está edificando la infraestructura y se hará cargo de la administración. El propósito del Polo es ser testimonio concreto y visible del proyecto EdC en Italia. Además de las empresas que allí se instalarán, el Polo unirá a aquellas empresas que a ello se dirijan o se orienten.*

*Con ocasión de la Escuela de Empresarios en Piacenza pedimos a Cecilia Mannucci, una de los Administradores Delegados de la E.de C, SpA, y a Alberto Frassinetti, consejero de la misma, noticias sobre las perspectivas de terminación del Polo y sobre la administración de la Sociedad.*

*La E.de C. SpA lanzó el año pasado dos aumentos de capital por un total de 3 millones de Euros, totalmente suscritos. Ultimamente se ha lanzado un tercero, para alcanzar un capital de 5 millones de Euros. Por qué ha sido necesario este último aumento?*

La adhesión inmediata de tantos nos ha reconfirmado el valor de la idea del Polo, la imposibilidad de atender todos los pedidos de suscripción y el interés mostrado por parte de las empresas a transferirse han sido el impulso para aumentar el capital. El Polo fue concebido como una estructura modular y flexible, que puede desarrollar una superficie útil de trabajo variable entre los 7,400m<sup>2</sup> y los 11,400m<sup>2</sup>. La solución identificada permite la coexistencia de empresas industriales, artesanales, comerciales, de servicios, junto a locales de uso público, por un total de cerca de 8,500m<sup>2</sup>. Sumando los costos normales de construcción por m<sup>2</sup> de las diversas tipologías previstas (almacenes industriales, artesanales, oficinas, etc) el costo del terreno, los gastos de urbanización, la sistematización del verde y de la viabilidad, se llega a los 5 millones de Euros. (A. Frassinetti).

*Cómo se ha administrado el capital recaudado y todavía no utilizado?*

Lo hemos invertido en productos financieros que ofrecen el máximo ingreso compatible con la protección del capital, ingreso útil para hacer frente a los gastos de administración corrientes y la recolección del capital (Cecilia Mannucci)

*El proyecto es bello, pero parece también muy comprometedor financieramente y por lo tanto probablemente para cuadrar las cuentas se verán obligados a cobrar altos alquileres a las empresas que se instalen?*

Bello no significa, necesariamente, rico: se puede construir bien, teniendo presente el decoro y la dignidad de quien allí trabajará, sin gastar más. Así sucede con nuestra estructura, que tiene costos inferiores a los de los normales almacenes industriales. A las empresas se les cobrará alquileres según la media del mercado de la zona que hoy varían de 5 a 8 euros por m<sup>2</sup>, según la tipología requerida. Hemos calculado que con esos ingresos se cubrirán los gastos de gestión dejando un margen de utilidad, lo que es un resultado considerable: generalmente similares Polos productivos nacen por intervención estatal con notables inversiones a fondo perdido y contribuciones comunitarias. (Cecilia Mannucci).

*En los primeros años, en los que todos los espacios no serán ocupados y el ingreso de alquileres limitado, cómo cuadrarán su balance? Han previsto otros ingresos para el Polo?*

Diversas actividades se están viendo actualmente en un estudio de factibilidad: la prestación de servicios a las empresas del Polo y las que hay en el territorio, la comercialización de los productos de las empresas EdC, actividad de congresos y cursos de formación utilizando, incluso para terceros, las salas y estructuras previstas en el segundo piso del Polo (Alberto Frassinetti).

*Cuándo comenzarán las actividades de las empresas y cuándo piensan normalizarse? Construirán de inmediato todas las estructuras, aunque algunas queden vacías por varios meses? Es conveniente?*

El Concejo de Incisa en Valdarno ya aprobó el proyecto y ahora estamos en espera del parecer de la Superintendencia de las Bellas Artes. Pensamos iniciar los trabajos en la primavera del 2004 y concluir la estructura externa en Diciembre del mismo año, para acoger las primeras empresas en el verano del 2005. Dada la particularidad de la estructura y su limitada dimensión, dividir la construcción en más tiempo comportaría gastos mayores que edificar en un solo bloque, y esto sin pensar en las molestias a las primeras empresas instaladas en un Polo todavía en construcción. (Alberto Frassinetti).

*Cuántas empresas piensan instalar?*

En la fase de proyecto hemos recibido 26 expresiones de interés. Lanzado el proyecto definitivo, que prevé la instalación de actividades industriales, artesanales, comerciales y de servicios, hemos vuelto a contactar con los interesados y ya 11 de ellos han confirmado su deseo de abrir una actividad en el Polo optando un 30% del área disponible. Consideramos que en el 2006 el Polo pueda lograr la utilización de casi la totalidad del espacio. Es extraordinario ver a estos empresarios dispuestos a ponerse en juego para ser, ver el modo concreto y la "conciencia empresarial" con la cual están preparando su propia instalación en el Polo. (Alberto Frassinetti)

*A qué punto está la nueva campaña de suscripción accionaria para el aumento de capital?*

Hasta hoy se han suscrito acciones por un valor cercano a los 3.600.000 Euros. Confiamos en llegar hasta el 28 de febrero 2004 a 5 millones de Euros.

Hemos preparado algunos instrumentos de divulgación de la operación como el video "Polaricémonos" que en pocos minutos traza las etapas de nuestra "historia" y el CD que presenta el proyecto en su aspecto más técnico (ambos pueden solicitarse a la EdC, SpA). Pero más allá de la comprensión "racional", aunque necesaria, aquí entra la comprensión "profética" de la EdC, el querer aceptar su desafío, el deseo de escribir con la propia "adhesión del corazón" que lleva a los accionistas a ser protagonistas, constructores de la EdC (Cecilia Mannucci)



**Giovanni Mazzanti**

e-mail: giovannimazzanti@gmep.it

*Entrevista viajera a Margi, de la Mariápolis Ginetta de Sao Paulo en Brasil, sobre un eslabón importante y delicado del proyecto EdC, la distribución de la ayuda.*

La metrópolis de Sao Paulo es de veras interminable. Hace ya más de media hora que viajamos en la autopista a buena velocidad en medio de colinas pululantes de casitas de ladrillos de uno o dos pisos, a menudo incompletas y nunca enlucidas, que se alternan con amplias explanadas abandonadas. Luego las construcciones (y también el tráfico) se estrechan mientras el camino se coloca al lado de un amplio canal poco atrayente, que ahora parece que las autoridades tienen un proyecto de limpiar y recuperar. Mientras me acompaña desde el aeropuerto hasta Vargem Grande (donde se encuentra la Mariápolis Ginetta) me viene espontáneo preguntar a mi gentil conductora, alguna información sobre lo que se hace aquí por los pobres en el ámbito del proyecto EdC.

*La distribución de la ayuda es el último eslabón de la cadena que al extremo opuesto tiene la suscripción de acciones para los Polos productivos y el esfuerzo laboral de quien opera en las empresas ligadas al proyecto. Pero es un eslabón crucial, que contribuye a dar significado a todo el resto.*

De esto estamos convencidísimos también nosotros que estamos involucrados en esta actividad ex tremadamente delicada. Porque no se trata sólo de llegar a las personas precisas y de dar prioridad a las exigencias más importantes, cosa no fácil cuando las necesidades son muchas y urgentes. Se trata también de hacer sí que la ayuda sea parte de una relación de fraternidad que no tolera posiciones de inferioridad y de superioridad porque ve al otro como “un otro yo”, como hermano y esto es posible por el hecho de que se trata de personas que saben compartir.

*Como decir que son ustedes los que proponen la ayuda y no viceversa, que quien tiene necesidad les haga llegar un pedido?*

Puede suceder una u otra cosa, pero no es raro que, a pesar de enfrentar necesidades urgentes, el pedido no es formulado y seamos nosotros los que debemos darnos cuenta de la situación. En parte es porque se trata de personas habituadas a preocuparse primero de las necesidades de los demás que de las propias, en parte porque en ciertos casos no es fácil aceptar que se tiene necesidad de ayuda del otro. Por esto tratamos de usar la

máxima delicadeza y reserva.

*No tienen miedo de que esta ayuda pueda caer en el asisten cialismo, que alguien aproveche de la generosidad de los demás o que deje de asumir responsabilidades?*

Algunas veces hemos tenido la impresión de que este riesgo existiese: algún gasto no necesario o la creación de la expectativa que ante ciertas necesidades de los hijos haya pensado al guien..... En ciertos casos ha bastado hablar de ello, haciendo presente de dónde venía este dinero y cuántas otras personas podían necesitarlo.

Pero por fortuna es más frecuente lo contrario: que cuando al guien encuentra un trabajo nos informa que ya no tiene necesidad; que la persona ayudada, una vez establecida alguna pequeña actividad propia, quiera a su vez contribuir; que personas ayudadas la dividan a su vez con otros.

*La ayuda está destinada antes que todo a los “miembros de la familia”, a quien vive la espiritualidad de la unidad. No tienen la impresión de que esto constituya un límite a la apertura hacia todos?*

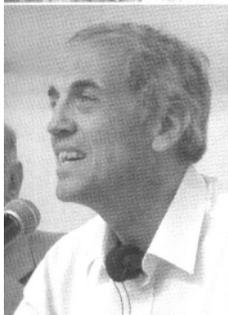
Puede parecer un límite el hecho de que la ayuda sea destinada antes que todo a los “miembros de la familia” pero en cambio es extremadamente positivo, porque con quien vive la espiritualidad de la unidad es posible hacer la profunda experiencia de “dar” las propias necesidades y “recibir” las ayudas en la dinámica de la comunión. Una experiencia que se muestra eficaz en un pequeño modelo, como un laboratorio y que podrá multiplicarse, así como en la semilla está contenida toda la planta. Creo que la EdC es una experiencia que se muestra válida precisamente porque es una microrealización que podrá asumir en el futuro una macrodimensión, como mo delo innovador.

Además observamos que este espíritu da nuevo sentido al trabajo: instaura la igualdad entre todos, la fraternidad universal, prototipo de la cultura del amor.

Entre tanto habíamos comenzado a alejarnos nuevamente de la zona más densamente poblada, atravesando una sucesión de pueblitos nacidos a prisa a lo largo del camino, o a sus lados, todos lugares donde a la pobreza se la conoce bien. Sigo pensando que la actividad de distribución de la ayuda continuará siendo la parte más delicada del proyecto, más todavía que la conducción y el equilibrio económico de las empresas (lo que es bastante decir) y que deberá ser cada vez más objeto de atención continua, de discusión, de evaluación de los criterios seguidos. Pero tengo la consoladora impresión de que entretanto la cosa funciona, que la ayuda económica llega a destino a través de una cadena ininterrumpida de relaciones vividas bajo la insignia de la fraternidad, de la proximidad, de la valorización de las capacidades de las personas ayudadas y del respeto por la dignidad de cada uno.



Margi



**Benedetto Gui**

e-mail: gui@decon.unipd.it

## CARTAS DEL MUNDO

Extractos de cartas recibidas de quienes participan en el proyecto EdC aceptando ser ayudadas en algunas necesidades materiales utilizando las utilidades de las empresas EdC y la contribución personal de los miembros del Movimiento de los Focolares.

### DIOS TIENE UN PLAN DE FELICIDAD SOBRE CADA UNO

Desde hace 5 años recibo la ayuda de la EdC y gracias a ella estoy en el segundo año de universidad. Para mí, participar en la EdC es mucho más que recibir ayuda para los gastos mensuales. Cada mes cuando llega el sobre dirigido a mí, renuevo la convicción de que Dios tiene un plan de felicidad para cada uno de nosotros; sin embargo nos ha creado libres, dejándonos la responsabilidad de nuestras acciones.

A fines del año pasado tuve la oportunidad de presentar la EdC a mis colegas y profesores. Se nos había asignado la tarea de considerar un problema ambiental y preparar un proyecto y soluciones concretas para él. Con un colega pensamos entonces tomar en consideración el más grande de los problemas ambientales, que es la pobreza y la desigualdad social, y como respuesta y solución presentamos el proyecto de la EdC

(Croacia).

### UNA DIFICULTAD TODAVÍA MAS GRANDE

Un día, teniendo muchos problemas, incluso de salud, los compartí con una persona, pero poco después encontré a otra persona que me contó sus dificultades, mucho mayores que las mías, porque tenía una hija enferma y no tenía dinero para las medicinas. Yo apenas tenía dinero para mis necesidades, pero se lo dí todo confiando en que Dios sabía y creyendo en Su providencia; al día siguiente Su respuesta llegó mediante la ayuda de la EdC que todavía sigo recibiendo. Agradezco a Dios cada día porque Su ayuda llega y precisamente cuando la necesitamos

(Brasil)

### NUNCA NOS HABIA FALTADO NADA

A mi familia económicamente nunca le había faltado nada, pero desde el año pasado de improviso lo perdimos todo. Ahora vivo sola y mi sueldo no alcanza para la costosa cura que debo tener: me ha faltado hasta lo mínimo para alimentarme. La ayuda me ha llegado como un regalo de Dios, que me ha dado de comer.

(Brasil)

### NO SE COMO AGRADECER

No sé como agradecer la ayuda, que llega precisamente cuando en mi casa no hay nada para comer: fui abandonada por mi marido y lo que gano se termina a medio mes. Por lo tanto esta ayuda es realmente útil para poder atender a mis cinco hijos.

(Brasil)

### SEPULTAR DIGNAMENTE

Gracias por habernos ayudado a sepultar dignamente a papá.

(Pakistán)



### EL MES PROXIMO SERE MAMA

Me tuvieron que hacer una operación por la muerte del niño que llevaba en mi vientre: era la segunda vez que Dios me pedía darle su criatura y era difícil hacer este ofrecimiento. El niño tenía una grave malformación y tal vez Dios quería evitarme este dolor, aunque deseaba mucho ser mamá. Con la ayuda recibida he podido curarme y al inicio del mes próximo seré mamá; todos los exámenes son normales y el médico que me atiende está satisfecho de cómo avanza el embarazo.

(Pakistán)

### LECHE QUE PARECE ORO

Un día estaba muy preocupada porque no tenía leche para mis hijos. Inesperadamente me entregaron un paquete. Y qué encontré? Leche! Me pareció haber encontrado oro.. He sentido el amor de Dios que llegaba con delicadeza, viniendo al encuentro de mis necesidades. Sólo El sabía de esa situación.

(Brasil)

### VOLVEMOS A CASA

Lo que recibimos es una gran ayuda para nuestros hijos, dos de los cuales ya van a la universidad. Después de 10 años de vagabundear en varios países y ciudades, este año podemos finalmente volver a nuestra casa, donde vivíamos antes de la guerra. La casa estaba devastada, adentro había crecido la hierba y hasta árboles, pero gracias a la Providencia recibida hemos podido hacerla habitable. Es modesta, pero es nuestra, y ahora está a disposición de todos. Dentro de poco nos trasladaremos, con algún temor porque allí todo habla todavía de odio, pero nosotros tenemos en el corazón la luz y la alegría que hemos recibido de la espiritualidad del Movimiento.

(Croacia)

### ESTAR EN EL LADO DE QUIEN NECESITA

A causa de la crisis económica de nuestro país, mi marido que trabajaba como contador, perdió el trabajo; por ello contrajimos muchas deudas de las que no lográbamos liberarnos ni siquiera después de haber hipotecado la casa. Con la ayuda EdC hemos pagado las deudas más urgentes, pero también hemos comprendido que debíamos ser fieles a nuestro presupuesto de gastos y compartir nuestras necesidades, haciendo la experiencia de estar en el lado de quien necesita. Ahora nuestros hijos hacen pequeños trabajos para pagarse sus gastos y nosotros experimentamos el amor a través de las personas que nos rodean..

(Argentina)

**HE ENCONTRADO COMO IR A LA ESCUELA**

Había buscado ayuda en la familia y ante unos amigos pero ninguno podía ayudarme a pagar la escuela. Busqué en muchos institutos de Lahore pero ninguna puerta se abría y estaba desesperado. Entonces llegó el céntuplo y he sido admitido en una buena escuela que me formará permitiéndome después encontrar un trabajo.

(Pakistán)

**LA ALEGRÍA DE ATENDER A LA MADRE**

Con la ayuda recibida he tenido la alegría de poder hacer lo necesario por mi madre enferma de un tumor, que tenía necesidad de muchas curaciones: la acompañé también a otra ciudad para proseguir la cura y cada vez que parecía que teníamos que interrumpir por falta de dinero, rezaba, pidiendo a la Providencia y siempre llegaba el don de la ayuda. La mamá ha partido ya al cielo donde la esperaba ese amor de Dios que también yo siento porque me ha permitido hacer por ella todo cuanto necesitaba.

(Brasil)

**EL PERIODO DE PRUEBA MAS GRANDE**

En nuestra pequeña ciudad de Croacia, la guerra ha devastado muchos corazones y llevado a muchas familias, incluso la nuestra, a los límites de supervivencia. Mi marido se enfermó psíquicamente y comenzó a beber. Mi hija estaba lista para ir a la Universidad, pero con gran dolor nuestro tuvo que renunciar a causa de la situación en la casa.

Pensé que con el fin de la guerra las cosas se arreglarían pero en cambio estaba por comenzar mi prueba más grande; en efecto un día mi marido, que estaba ebrio, me pegó dejándome inválida para tareas normales, por lo que ahora debo limitarme a pequeñas tareas ocasionales de limpieza.

Cada vez que recibo la ayuda digo a mi hija que no estamos solas, sino que está Dios que nos ama.

(Croacia)

**PAGAR LA LUZ Y EL GAS**

Ha sido muy bello recibir! La providencia llegó en el momento justo, precisamente cuando estaban por cortar nos el agua, el gas y la luz porque desde hacía meses no lográbamos pagar las cuentas que para nosotros son ele vadísimas. Hemos experimentado que somos una única gran familia y podemos testimoniar a todos el amor inmenso y personal de Dios.

(Colombia)

**UNA PROFUNDA SENSACIÓN DE SOLEDAD**

Sin esta ayuda me hubiera sido muy difícil poder continuar mis estudios. En este libre mercado que impulsa la competencia a los excesos, donde nada es gratis y todo es más bien objeto de intercambio, tengo una profunda sensación de soledad. La EdC es en cambio verdaderamente revolucionaria, absolutamente sobrenatural y realizable, porque la pobreza podrá ser superada gracias a las empresas EdC que pondrán en común las utilidades obtenidas.

(Chile)

a cargo de Carla Bozzani

e-mail: edc@focolare.org

Han pasado ya 10 años de la sustentación de la primera tesis de grado sobre la EdC, escrita en junio 1993 por Rita Baldacchino Borg, de Malta, y también nuestro archivo está ya por festejar 10 años de actividad.

Las tesis de grado, en el tiempo transcurrido son 105 aunque probablemente las sustentadas hayan sido muchas más. Desde el momento en que toda tesis sustentada de la cual no tenemos noticia corresponde a una verdadera "pérdida" para la profundización de la EdC, invitamos a quien está escribiendo una sobre ello a evaluar la concreta posibilidad de compartir su trabajo, una vez que se haya concluido. Hacerlo es sencillo: basta compilar el modelo de resumen descargable en el sitio [www.ecodicom.net](http://www.ecodicom.net) y enviarlo junto con los archivos de la tesis a la dirección: [antonella.ferrucci@prometh.it](mailto:antonella.ferrucci@prometh.it)

Los temas tratados por las últimas 10 tesis llegadas nos demuestran cómo está madurando la contribución teórica que los graduandos pueden aportar al estudio de la EdC. Después de una fase en la que prevalecían tesis de descripción y divulgación del Proyecto, hoy cada vez más estos trabajos estudian técnicamente los frutos que la EdC lleva al interior de las empresas: la Responsabilidad Social de las empresas, la presencia en su interior de "Capitales Intangibles", el valor todo nuevo que asumen los "Recursos Humanos", la categoría de los "Bienes relacionales" que sola logra explicar algunos comportamientos económicos.

Después de haber puesto en evidencia estos aspectos el intento es el de "medirlos" mediante la aplicación de instrumentos como el Balance Social, la Balanced Scorecard, el Balance del Capital Intangible. Para hacer esto los graduandos se han reforzado con la colaboración de los empresarios a través del suministro de cuestionarios o el estudio profundizado de casos de empresas. En un caso se llega a afrontar la espinosa pro blemática jurídica que se deriva de la donación de las utilidades. No faltan en fin las tesis que insertan la EdC en el panorama mundial y subrayan su potencial validez para contribuir a resolver las graves problemáticas de desigualdad económica y social.



Antonella Ferrucci

e-mail: [antonella.ferrucci@prometh.it](mailto:antonella.ferrucci@prometh.it)

**Maria Grazia Campese**  
 e-mail: mariagraziacampese@hotmail.com  
 Grado en Economía Empresarial  
 Universidad Luigi Bocconi de Milán  
 24 abril 2002  
 Tesis en Organización de Empresas sin Fines de Lucro  
**El Balance Social: teorías y modelos económico-empresariales**  
 Relator: Prof. Giorgio Fiorentini

Propósito de la tesis era difundir la conciencia de que la empresa es una institución social antes que económica y que la utilidad en sí no es suficiente para expresar el trabajo de una empresa. El Balance Social es el instrumento de medida de los “valores” presentes en una empresa, que prescindan de la utilidad económica. La empresa EdC es presentada como caso significativo de empresa en grado de conjugar la actividad económica y un estilo de manejo empresarial dirigido a la apertura hacia el otro y a los valores éticos: una parte consistente de la tesis está en el introducir a la rendición de cuentas sociales el Consorcio de Cooperativas Sociales R. Tassano. Emerge la importancia de dirigir los que se identifican como bienes relacionales que se revelan importantes en la vida de las empresas EdC por lo que se trata de buscar los instrumentos que ayuden a hacerlos un elemento fundamental de la administración

**Caterina Ferrone**  
 e-mail: cattybum@tin.it  
 Grado en Economía y Comercio  
 Universidad Federico II de Nápoles  
 10 julio 2002  
 Tesis en Metodologías y determinaciones cuantitativas de empresas  
**El sistema informativo en las empresas de EdC**  
 Relator: Prof. Mario de Sarno

Plan de la tesis, nacido de la exigencia expresa de los mismos empresarios era identificar un instrumento capaz de *capturar* el “capital intangible” de la empresa, aspecto relevante y distintivo de la misma: el estudio es así naturalmente centrado en el análisis del caso empresarial “Unilab”. De ello emerge que Unilab para dar nombre a toda la riqueza de experiencia madurada en estos años, no siempre expresada mediante datos puramente económicos, ha tratado de trazar al lado del balance económico un Balance Social. Por ello se ha propuesto la aplicación de un instrumento para el control estratégico, la *Balanced Scorecard* que consiste en un sistema de indicadores de síntesis dirigido a expresar el grado de logro de objetivos de la empresa, mediante índices cuantitativos y cualitativos a los que se da igual importancia.

**Yves Cesaire Santounga**  
 e-mail: santounga@yahoo.com  
 Grado en Ciencias Bancarias y de Finanzas  
 Universidad de Buea- Camerún  
 15 julio 2002  
 Tesis en Ciencias de las Finanzas  
**La importancia de la Economía de Comunidad para una Nación**  
 Relator: Mr. Ntamack Eric  
 Lengua: Inglés

Propósito de la tesis era evaluar si la EdC puede ser aplicada en el sistema económico global de un país, sea este capitalista o socialista. Luego de un análisis de los “defectos” posibles en ambos sistemas se llega a la conclusión de que la EdC podría aplicarse en ambos con éxito. En efecto si muchas empresas adoptasen la EdC la mentalidad de la mayoría de las personas cambiaría, con ventajas para la calidad de los productos y para el respeto de la dignidad humana. La aplicación de la EdC no debe ser motivo de “indolencia” para los que se benefician con ella. Se necesitaría que los gobernantes de las naciones desarrollaran un esforzado rol de “difusión” y “publicidad” de la EdC como algunos ya lo han hecho en Europa y Brasil, y que otro tanto hicieran las mismas empresas EdC. En el ámbito de la tesis se ha estudiado el caso de la empresa EdC de Camerún, AVICOM especializada en la producción de huevos y pollos.

**Laura Merla**  
 e-mail: laura\_merla@libero.it  
 Grado en Economía y Comercio  
 Tesis en Contabilidad General y Aplicada  
**La responsabilidad social de las empresas adherentes al proyecto EdC**  
 Relator: Prof. Gianfranco Rusconi

Se presenta el proyecto EdC como acción económica alternativa, analizando el origen, desarrollo y los objetivos. Se revisan los instrumentos utilizados por las empresas EdC para comunicar la responsabilidad social. Se presenta el caso de 2 empresas de las que se examina la estructura del Balance Social mostrando cómo el proyecto EdC influye en la redacción del mismo. La empresa se considera una única realidad en la que se evidencian 7 aspectos de igual importancia. La empresa EdC trata de crear una comunidad de trabajo cuyas relaciones se basan en la comunión, comunicación y cultura del dar, estilo que luego se transmite al exterior de la empresa misma. El balance social podría favorecer el logro de la masa crítica necesaria para que la EdC sea “contagiosa”.



Maria Grazia Campese



Yves Cesaire Santounga



Laura Merla

**María Israel Autieri**

e-mail: enrico.isi@email.it

Grado en Jurisprudencia

Universidad de los Estudios- Trento

30 octubre 2002

Tesis en Derecho Comercial

**Economía de Comunión y formas organizativas compatibles.**

Relator: Dott. Emanuele Cusa

**Manuele Tana**

e-mail: manuletana@libero.it

Grado en Economía

Universidad de los Estudios- Lecce

19 febrero 2003

Tesis en Técnica Industrial y Comercial

**Ética de empresa: la experiencia de la Economía de Comunión**

Relator: Prof. Andrea Piccaluga

**Carmela Russo**

e-mail: carmela\_russo@yahoo.it

Grado en Economía del Comercio Internacional

**Hacia una democracia económica. Las políticas internacionales y la sociedad civil contra la pobreza y la desigualdad. Contribución de la Economía de Comunión**

Relator: Prof. Salvatore Vinci

El ordenamiento italiano identifica las sociedades de capitales con el fin de obtener lucro y un propósito altruista es identificado como propio de otras organizaciones colectivas, sin fines de lucro.

La tesis analiza la conformidad de las soluciones adoptadas por las sociedades EdC para repartir las utilidades, con particular referencia a la solución dada en el estatuto de la EdiC, SpA evidenciando cómo una sociedad puede legalmente formar reservas estatutarias a las que destina un porcentaje de ganancias, aun cuando estas reservas tengan un fin altruista, sin que ello se oponga a la causa típica lucrativa de las sociedades de capitales, entendiéndose no como mera liberalidad sino como hechos a título gratuito dirigidos a obtener el objeto social. Las conclusiones parten de una base sancionada en la jurisprudencia de Casación que establece que los actos efectuados por las sociedades EdC con miras al objeto social, deben entenderse como actos a título gratuito y no liberalidad, por lo tanto compatibles con el fin social.

De un primer análisis teórico si la ética se concilia con la economía y en particular con la actividad empresarial, se pasa al análisis del pensamiento social de la Iglesia, describiendo brevemente los instrumentos de las empresas del siglo XXI que sirve para expresar los propios valores éticos (balance social, códigos éticos, certificación social, etc) Se reportan algunos ejemplos prácticos de empresas que persiguen objetivos sociales (finanza ética, comercio equitativo y solidario, etc)

En la segunda parte se describe la EdC desde sus orígenes a los desarrollos en curso, sus valores, los principios base y las diferencias sustanciales con otras empresas que operan en el mercado. Aparte de los desafíos para el desarrollo que las empresas EdC deben afrontar, se exponen algunas problemáticas, críticas y límites del proyecto. Luego se hace una bellísima relación de las experiencias más significativas de estos primeros 10 años de las empresas EdC publicadas y las tesis de grado, para subrayar varios puntos de las "Líneas para Conducir una empresa EdC"

Se inicia delineando las problemáticas de la pobreza y subdesarrollo mundiales, con referencia a las áreas consideradas tradicionalmente "en vías de desarrollo". Luego se afrontan los 4 temas fundamentales para una globalización "con rostro humano": poner un freno a los flujos de finanzas especulativas, la solución de la deuda externa de los países más pobres, equidad en las relaciones comerciales internacionales y potenciamiento de la cooperación internacional. La responsabilidad de la actuación de estas medidas recae en la comunidad internacional o mejor en la comunidad de Naciones desarrolladas. Sobre la base de la idea de que también la sociedad civil puede jugar un rol activo en la construcción de una nueva democracia económica internacional se examinan los instrumentos de que dispone, entre ellos en especial la economía solidaria. Luego se toma en consideración la EdC en calidad de proyecto de economía solidaria, absolutamente peculiar y potencialmente rico. El trabajo demuestra que la EdC tiene en sí lo necesario para luchar contra la pobreza y desigualdad; se augura por lo tanto, junto a la realización de las llamadas medidas internacionales, una mayor difusión del proyecto EdC, en especial en los países menos desarrollados.

Archivo mundial de las tesis sobre EdC

**Antonella Ferrucci**

c/o Prometheus, srl.  
Piazza Borgo Pila, 40  
16129 Génova (Italia)  
tel.39-010-5459820  
5459821

(martes y jueves de las 10 a las 13)

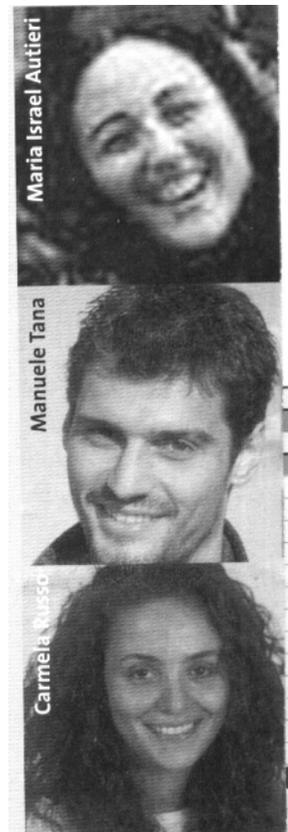
fax: 39-010-581451

e-mail:

antonella.ferrucci@prometh.it

Las tesis de grado que los autores han puesto a disposición se pueden consultar en la página web:

<http://www.ecodicom.net>



**Anna Senese**

e-mail: anna.senese@libero.it

Grado en Economía

*Universidad Federico II – Nápoles*

14 octubre 2003

Tesis en Economía y Gestión de las Empresas (Los recursos humanos)

**Hacia una democracia económica. Las políticas internacionales y la sociedad civil contra la pobreza y la desigualdad. La contribución de la EdC***Relator: Prof. A. Capasso*

Objetivo del trabajo ha sido proponer a las empresas una alternativa en el modo de administrar los recursos humanos, siguiendo principios éticos y morales, que gratifican y valorizan la persona ya no considerada sólo un "medio de trabajo".

Comienza trazando la evolución histórica de las teorías relativas al individuo, para llegar a los cambios ocurridos en el curso de los años, especialmente respecto al concepto de recursos humanos y a su actual importancia en la empresa.

Se introduce la EdC partiendo de sus orígenes, con sus principios, fundamentos y objetivos, interrogándose si es posible administrar una realidad empresarial siguiendo los cánones fijados por el proyecto. La respuesta ha sido positiva, subrayando que el nuevo modo de ser empresa permite la cooperación entre las partes, una mayor involucración y sentido de pertenencia.

**Marco Paglicci**

e-mail: marcopaglicci@tin.it

Grado en Economía Política

*Universidad de los Estudios-Florenia*

27 octubre 2003

Tesis en Economía Política (cooperativas y sin fines de lucro)

**El valor de las relaciones interpersonales al interior y al exterior de la empresa: el proyecto de la Economía de Comunità***Relator: Prof. Pier Angelo Mori*

En la tesis se presenta un cuadro sintético de los resultados tomados de la más reciente literatura en mérito al rol de las relaciones interpersonales en los comportamientos económicos. Se trata de encontrar conceptos que permitan traducir la interpersonalidad en economía exponiendo lo que se entiende por bienes relacionales y capital social. Con esos instrumentos se describen los principios fundamentales del proyecto EdC deteniéndose en el significado microeconómico de la reciprocidad. Con un cuestionario de 13 preguntas se ha tratado de entender cómo se traducen en la práctica los principios EdC y a qué concepto de bienestar se refiere el proyecto.

De allí nacen indicaciones sobre algunos ámbitos de la organización de la empresa de los que, gracias a la atención puesta en las relaciones interpersonales podrían surgir mejoras en términos de bienestar económico, tradicional o amplio. Se anota que las empresas adherentes a la EdC reconocen a esas relaciones no sólo como un costo de oportunidad sino como un verdadero valor.

**Enrica Motta**

e-mail: enrica.motta@inwind.it

Grado en Economía y Comercio

*Universidad Católica del Sagrado Corazón de Milán*

29 octubre 2003

Tesis en Economía

**Intangibles y creación de valores: criterios de medición en el caso de la EdC***Relator: Prof. Marco Confalonieri*

Su propósito era demostrar la importancia del "Capital Intangible" en la empresa y señalar los oportunos criterios de medición. Por la valoración de su eficacia estos criterios se han aplicado a las empresas adherentes a la EdC.

Después de un amplio tratamiento teórico de las características del Capital intelectual y de su rol en la creación de ventajas competitivas, se examina los principales criterios de medición, con atención particular al Balance del Capital Intangible. Este último instrumento ha sido empleado para la determinación del "Patrimonio Intangible" de las empresas adherentes a la EdC.

A las empresas se les dio un cuestionario con 42 preguntas relativas a los ámbitos que constituyen el capital intelectual. El estudio demuestra cómo para las empresas EdC el Capital Intelectual es un importante instrumento competitivo, que les permite distinguirse de sus competidores. Invertir en Capital Humano, Instrumental y Relacional les permite permanecer competitivas en el mercado y sobrevivir a pesar de sus pequeñas dimensiones y de las dificultades actuales del mundo económico.



Marco Paglicci



Enrica Motta



## Los siete colores de Arcoiris

Poco después del verano, en el naciente Polo empresarial de la Ciudadela Arcoiris, en Portugal, se tuvo un fin de semana sobre la conducción de empresa, fuertemente deseado por dos empresarios portugueses que habían participado en noviembre 2002 de un evento similar en la ciudadela de Loppiano y que por ello invitaron a la ciudadela Arcoiris a Elisa y Giampietro Parolin, que animaron el evento de Loppiano.

De allí nació una experiencia toda nueva en la que se involucraron profundamente 10 personas, entre empresarios, dirigentes de empresas y estudiosos: Acacio Faria, Antonio Fernandes, Cristina y Carlos Marques, Catarina y Conceição Nóbrega, Diogo Neves, Inés y Enrique Gomes, José María Raposo y Mario Massa, aceptaron la propuesta de redescubrir con una única clave de lectura los diversos aspectos que forman la vida empresarial, en modo de acrecer la conciencia de que la creación del valor empresarial en la visión de la EdC no se limita al crecimiento del capital económico, sino que abraza también el capital relacional, el humano e intelectual, la dimensión ética, la cultura y el clima empresarial y en fin el estilo de comunicación.

Siete diversos aspectos de una única realidad que en EdC se sustancia en siete diferentes aspectos del amor, que siguiendo una intuición de Chiara Lubich se asemejan a los siete colores del arcoiris.

Esta visión unitaria de la vida empresarial EdC, que tiende a ser toda expresión del amor, estimuló grandemente a los presentes a compartir su riqueza de ideas, de experiencias, de exigencias y a poner interrogaciones sobre la concretización de un proyecto que habiendo nacido de una Obra de Dios está también escrito en el Cielo.

Concretamente se trató de 2 días de formación interactiva a esta visión de la vida empresarial, con juegos, simulaciones y compartir de modos de ver y de reflexión, que permitieron construir una relación fraterna entre los participantes, los cuales adquirieron así la fuerza y la libertad de mirar a fondo con estos nuevos ojos la propia experiencia empresarial, aprovechando para reno-

var una elección y un curso de apertura que encuentra su cumplimiento en el compartir de las utilidades para los pobres y la formación de hombres nuevos.

Acácio Faria (director general de la Faria & Irmaos, productores de moldes para calzado) subrayaba haber experimentado la posibilidad de pensar y crecer juntos, descubriendo la riqueza de la vida de las empresas EdC vista según los siete colores.

Diogo Neves (docente universitario en el campo de los Recursos Humanos) subrayó luego que la aproximación experimentada en el encuentro podía dar una renovada visión de la gestión empresarial, en la que la flexibilidad no reduce el rigor, con el que se abre a la diferencia y se experimenta la riqueza recíproca, dando una respuesta a las necesidades más urgentes del mundo económico y empresarial.

Un fruto del encuentro ha sido una contribución innovadora al tema de estudio para la economía empresarial sugerido en ocasión del encuentro de Subiaco de julio 2003 (ver intervenciones de Alberto Ferrucci y Luciano Cillerai reportadas por "Economía de Comunión- Una cultura nueva" n° 18, Octubre 2003) consistente en el elaborar una forma nueva de "balance empresarial EdC" que evidencie en el conteo económico y patrimonial anual de las empresas, vocablos contables hoy olvidados de los cuales extraer los componentes de la repartición de las utilidades en tres partes.

La propuesta elaborada en el encuentro portugués es presentada en el recuadro aquí abajo.

Para la Economía de Comunión del Portugal estas jornadas han puesto una semilla a cultivar y desarrollar, para la vida de las empresas, pero también la edificación del Polo Productivo que los empresarios portugueses están implementando en la ciudadela Arcoiris.

Arcoiris es un nombre muy acorde con esta nueva visión unitaria de la vida empresarial como amor, propia de la EdC

Cuenta económica reclasificada	Cuota de Balance	Cuota EdC	
Ingresos		100	
(de los cuales mayores ingresos no previstos)		10	A
Costos			
Costos del personal	40		
(de ellos para formación de hombres nuevos)		2	B
Total Otros costos		10	
(de los cuales menores costos no previstos)		5	C
(de los cuales mayores costos por solidaridad local)		2	D
Amortizaciones y Asignaciones(*)	15	15	E
Costos Financieros		5	
Utilidades antes de impuesto	30		
Impuesto		9	
Utilidad Neta	21		
Dividendo (**)		16	
(del cual dado a EdC)		10	F
A Reservas	5	5	G
<b>Balance EdC</b>			
Providencia	A+C	15	
Autofinanciamiento	E+G	20	
Formación hombres nuevos	B+ 50% F	7	
Pobres	D+ 50% F	7	

(\*) Típicamente las inversiones se hacen en el curso del ejercicio y por lo tanto la cuota a Reserva de las utilidades es poco significativa, mientras las amortizaciones expresan cómo el Flujo de Caja permite la continuidad del negocio y la cobertura de las nuevas inversiones hechas.

(\*\*) El dividendo puede incluir una parte de la retribución del empresario, o también cubrir imprevistas necesidades familiares.



**Filipe Coelho**

e-mail: f.coelho@sapo.pt



## El Consorcio hoy

El conjunto de actividades productivas y de servicio a que nos referimos como *Consorcio Roberto Tassano* comprende, además del llamado Consorcio que es el origen de todo, también al Consorcio Campo del Obispo, el Consorcio Gianellinrete y el Consorcio Alpe.

El Consorcio *Campo del Obispo* administra varias casas de reposo y centros terapéuticos para incapaces mentales en edificios de la Curia de La Spezia y es una importante realidad bajo el perfil socio sanitario del territorio. El trabaja en estrecha comunión con el Consorcio Tassano que lo ha ayudado a nacer, a crecer y a estar informado del espíritu de la EdC.

El Consorcio *Gianellinrete* nació también por sugerencia del Consorcio Tassano, con el propósito de mantener vivas las Escuelas administradas por la Orden Religiosa de las Gianellinas, que de otro modo hubiera tenido que cerrar.

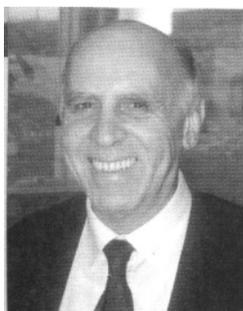
Finalmente el *Consorcio Alpe* está encargado de administrar todas las realidades de los tres Consorcios bajo los aspectos de la administración de personal, administrativos y fiscales.

Hace tres años, en diciembre 2000 (ver nº 13) Mauricio Cantamessa, entonces director administrativo del grupo, había descrito el crecimiento tumultuoso del Consorcio que en pocos años, de los 26 socios de la Primera Cooperativa, había llegado a dar trabajo a 663 personas.

Hoy en conjunto los trabajadores, en buena parte socios, son más de mil: a pesar del general estancamiento económico, el crecimiento ha continuado incluso en los últimos años y últimamente el Consorcio ha sentido

la exigencia de dotarse de una nueva estructura organizativa, compatible con las dimensiones de complejidad asumidas y con los objetivos sociales de los fundadores.

Se siente de inmediato el tener que preguntarnos si incluso después de este notabilísimo crecimiento en sus dimensiones, el Consorcio ha sido capaz de mantener esa cultura de comunión que lo inspiró desde el inicio.



**Alberto Ferrucci**

e-mail: alberto.ferrucci@prometh.it

## Las prácticas en el Consorcio

Es significativa una breve relación, que transcribimos, de Paolo Favero, estudiante de Economía Empresarial de la Universidad de Venecia, en su primer contacto con empresas del proyecto EdC, el cual en el curso de sus estudios ha hecho últimamente un periodo de prácticas en el Consorcio Tassano.

*“En septiembre pasado he hecho prácticas de un mes en el Consorcio de Cooperativas Sociales Roberto Tassano. Esta experiencia me ha dado la posibilidad de analizar, desde el punto de vista de un observador externo, el funcionamiento de una empresa que adhiere a la economía de comunión.*

*Los dos aspectos que mayormente me han impactado y que considero están entre los puntos de fuerza que caracterizan al Consorcio, son:*

- *la tensión a construir relaciones humanas con todas las personas que entran en contacto con la empresa (sean ellas competidores, clientes, proveedores, sindicatos, etc)*

- *la búsqueda por dar dignidad y porvenir a las personas más marginadas por nuestra sociedad no sólo con actividades asistenciales sino, sobre todo, con la superación de la desventaja y la recuperación del marginado.*

*La primera característica, uno de los valores de la Economía de Comunión, lleva a los trabajadores de las Cooperativas a desarrollar relaciones humanas tendientes a construir amistad y colaboración, con la intención de lograr un ambiente armonioso donde cada uno pueda desarrollar mejor su propia función.*

*No es seguramente fácil alcanzar estos objetivos, especialmente ahora que el Consorcio ha tenido una gran expansión y da trabajo a centenares de trabajadores, por lo que el crear un clima de comunión entre todos se ha hecho más difícil con relación a los inicios, cuando eran unas pocas decenas de socios.*

*De cuanto he podido ver, sin embargo, el esfuerzo por lograr estos objetivos es notable, incluso gracias a los cursos de formación en las escuelas de la EdC en los que participan los dirigentes.*

*El otro aspecto que considero importante para el Consorcio es la actividad de recuperación de las personas incapacitadas. Esta finalidad está a la base del nacimiento de la primera cooperativa que se originó por la voluntad de los socios fundadores de dar trabajo y dignidad a quien se encuentra en una situación de desventaja social (incapacitados, enfermos psíquicos, ex-tóxicodependientes, etc)*

*La filosofía empresarial ve el trabajo como una terapia que puede permitir la reducción de la desventaja y en los mejores casos reinsertar en el mundo del trabajo a la persona discapacitada a través de hacerlas responsables y el respeto a los horarios, reglas y programas de recuperación personalizados, que toman en cuenta la desventaja del trabajador individual.*

*En estas prácticas he tenido la demostración de que una em*



*presa puede estar en el mercado y reportar continuos índices de crecimiento económico, aunque persiguiendo como fin principal la ayuda a las personas más débiles.*

*Es un caso alentador que demuestra cómo se puede vivir la economía de comunión en el campo social.*

*Esto puede ser un ejemplo para otras empresas sin fines de lucro que a través de la Economía de Comunión pueden lograr ulteriores estímulos y mayor convicción en el llevar adelante su finalidad social”.*

### ***El Campesino y el Cielo***

Este análisis me parece una confirmación de la fidelidad del Consorcio, a pesar de su crecimiento, a los objetivos originales: en primer lugar, incluso en el actuar económico, están la comunión entre todos y la promoción humana de los más desvalidos.

El Consorcio es ya tan vasto y tan disperso en el territorio de cuatro regiones del Norte de Italia, que ha sentido la necesidad de crear un medio de comunicación interno, un bello periodiquito: de allí transcribimos íntegramente lo que podemos llamar el editorial, escrito por el presidente, Giacomo Linaro:

*“En mayo he participado (junto con 40 socios de los tres Consorcios) en un encuentro de puesta al día entre las Empresas que adhieren al proyecto de Economía de Comunión y allí hice una reflexión que quisiera comunicar a todos, porque me ha hecho ver el sentido del trabajo de tantos años.*

*He pensado en los campesinos de hace tiempo, cuando no habían los medios que hoy existen para cultivar bien la tierra y se confiaban en el cielo para que alejase las enfermedades, mandase la lluvia, el sol, el buen tiempo para la cosecha....*

*También nosotros, cuando nacimos como cooperativa, éramos como aquellos campesinos, sin experien-*

*cia, sin gerente (yo soy un obrero), sin ayudas; rezábamos al cielo para que mandase su providencia sobre nuestros campos (el trabajo), para ir adelante y esperar una buena “cosecha”.*

*Hoy, que tenemos los expertos, los profesionales, los gerentes, siento que no debemos olvidarnos de continuar “mirando al cielo”, para mantener siempre vivo ese típico espíritu nuestro que está allí en el origen y en la raíz de todas las Cooperativas.*

*Cuántas veces hemos experimentado cómo el Cielo nos ha mirado! De cuántas intervenciones de la Providencia está constelada nuestra experiencia! Cuántas situaciones difíciles se han resuelto de modo imprevisible! A cuántas personas se ha podido ayudar por haber creído y pedido juntos (al Cielo) la ayuda de la Providencia!*

*Cuántos amigos (incluso de culturas decididamente diferentes) han creído (y creen hasta ahora) en este nuestro esfuerzo por el hombre y trabajan con nosotros!*

*Hoy que estamos mejor equipados, que entre nuestros dirigentes hay graduados y profesionales más preparados para conducir las Cooperativas y los Consorcios, hoy que hemos podido dar trabajo y dignidad a más de mil personas, hoy que el aplauso de tantos hablaría de éxito, etc. quisiera rememorar la imagen de aquella primera experiencia, de aquella fe, de aquel empeño por ocuparnos de los demás con la con siguiente y puntual intervención de la Providencia.*

*Nosotros hoy, tenemos sentido sólo si continuamos siguiendo este “sueño social”!*

*A propósito, en este proyecto hay un lugar para todos, hay un lugar.... también para ti.*



## La nueva organización

Como dice Giacomo Linaro, el Consorcio, nacido del deseo de solidaridad de dos obreros que quisieron poner en común con 26 socios su actividad de reparación de electro-domésticos, ahora se ha provisto de las profesionalidades necesarias para administrar en la economía de mercado las actividades más variadas, desde los servicios sociales a la actividad manufacturera para empresas privadas, a las escuelas, a los cursos de formación, logrado mantener en conjunto el equilibrio económico y consiguiendo también modestas utilidades monetarias, pero en la tensión de poner siempre en el primer puesto la comunión con la persona del trabajador, del cliente, del proveedor, del funcionario de la administración pública, del competidor.

La tarea de los dirigentes del Consorcio Tassano no es fácil siendo la primera realidad ligada a la EdC que ha alcanzado estas dimensiones; su búsqueda de una síntesis organizativa que salvaguarde los múltiples objetivos empresariales amerita por consiguiente una particular atención.

Hasta hace poco tiempo la estructura organizativa del Consorcio estaba basada en una Asamblea de los Socios que comprendía un Presidente, un Consejo de Administración y un Colegio Sindical.

En tal estructura, aun existiendo una delegación de poderes para los directores de las diversas secciones del Consorcio, la responsabilidad última y el poder ejecutivo estaban concentrados en el Presidente, lo que con el crecimiento del grupo se veía que ya no se podría sostener.

No sostenible especialmente para una empresa EdC, en la que no cuenta sólo el resultado económico, sino otro tanto y quizá más el "cómo" ese resultado económico se ha obtenido.

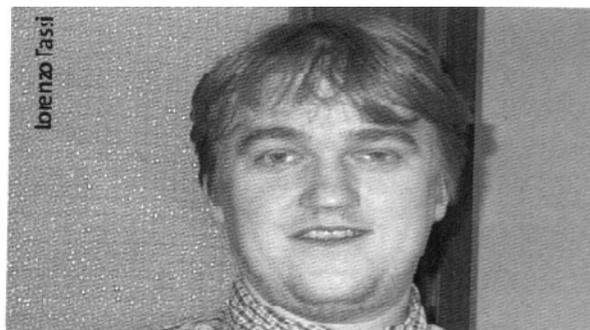
Se veía así cómo era importante que la Asamblea encargase en particular al Presidente esta atención al "cómo" se operaba en el grupo, a que las diversas actividades productivas del Consorcio respondieran todas y siempre a la acción propia de una empresa EdC, aquella acción que el Consorcio había expresamente adoptado, incluyendo en el preámbulo

de su estatuto las "Líneas para conducir una empresa EdC". Al lado de esta específica función del Presidente era también necesario que el Consejo nombrase un Administrador Delegado, como responsable directo de la gestión empresarial y del control administrativo, y un Comité Ejecutivo que ayudase al Administrador Delegado en la gestión del Consorcio, día a día.

La asamblea de los socios ha aprobado la nueva estructura, confirmando a Giacomo Linaro como Presidente, Mauricio Cantamessa como Administrador Delegado e incorporando en el Comité Ejecutivo también a Giacomo Linaro como responsable directo del Sector Comercial y de las Relaciones Públicas; Clemens Rines, como responsable del Sector Cooperativas Sociales; Lorenzo Tassi como responsable del sector de los Servicios Sociales y otras actividades y a Diego Ferri como responsable de los Recursos Humanos y Secretaría.

Esta nueva estructura ve entonces por un lado al Presidente como garante de la identidad empresarial, con los poderes, en el caso de que estimase que la administración del Consorcio no estuviera de acuerdo con el espíritu de la EdC., para convocar a la Asamblea y pedir que se elija un nuevo Consejo de Administración. Un presidente que, sin embargo, ha delegado a otros la administración día a día del Consorcio. Giacomo Linaro, no obstante, participa en el Comité Ejecutivo como responsable del sector comercial y por lo tanto bajo ese aspecto se remite a la síntesis del Comité Ejecutivo en el que el Administrador Delegado tiene la última palabra.

Un equilibrio, un someterse el uno al otro en el juego de las partes, por amor, que es también una novedad y que ha sido aceptado por el presidente y por todos, precisamente porque el objetivo común es la comunión en la empresa, que no puede nacer sino de la comunión también a nivel de la dirección empresarial.





## La ayuda entre Cooperativas

Uno de los aspectos más innovativos – y también críticos bajo el perfil económico – del grupo, está en el hecho de que él hospeda una realidad muy consistente de Cooperativas sociales que dan trabajo a personas con desventaja por incapacidades físicas, psíquicas o psicológicas por tormentosas historias del pasado, cuyo grado de eficiencia, a pesar de notable, no puede evidentemente ser comparable con la que se obtiene en una empresa con personal sin estas limitaciones.

Sin embargo las Cooperativas sociales deben competir en el mercado con empresas normales, no sólo en Italia, sino ahora con la presente globalización del mercado de trabajo, también con países de la Europa oriental y extra-europeos, en los cuales el nivel de los salarios está muy por debajo de los mínimos sindicales aplicables en Italia.

En estos años las carencias de eficiencia de tales sectores eran de algún modo compensadas en la óptica de la mutualidad por la solidaridad de las otras realidades del Consorcio, pero en los últimos años también éstas, para con solidarse, han tenido que efectuar consistentes inversiones y esto ha reducido su posibilidad de cooperar a mantener el equilibrio económico de las Cooperativas Sociales.

En la práctica el Consorcio en estos años se ha hecho cargo de crear a sus expensas actividades laborales capaces de rescatar de la marginación a estas personas incapacitadas de su territorio, convirtiéndose así en un bien público, haciendo a expensas de los privados, un “servicio público”.

De cuánto esto sea verdad y apreciado, lo pueden testimoniar los funcionarios de las comunas, de las ASL y de las otras administraciones públicas, en especial de la Liguria, que a menudo proporcionan a las Cooperativas Sociales de la Tassano los casos difíciles que encuentran en su trabajo.

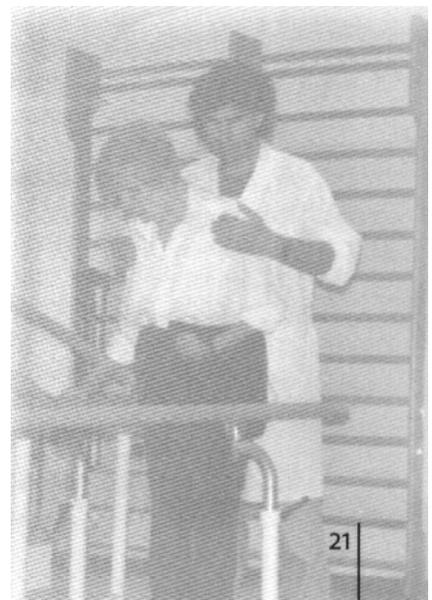
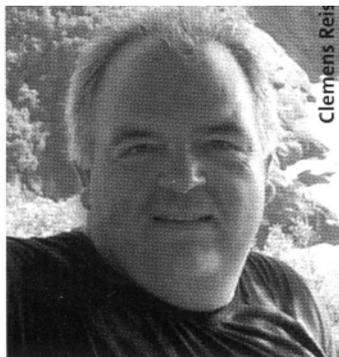
Cuánto este servicio se ha hecho importante para el territorio se lo ha visto cuando la Comuna de Sestri Levante decidió poner en práctica el plan regulador que preveía la demolición del complejo de almacenes en los cuales tales Cooperativas operaban.

Sin esos almacenes las Cooperativas hubieran tenido que cerrar porque no hubieran tenido un lugar donde trabajar y entonces las organizaciones sindicales y las administraciones locales, sin ninguna diferencia de comportamiento a pesar de su diferente orientación política, decidieron juntas crear una Fundación, financiada por ellas con dos millones de Euros, para construir nuevos almacenes en una comuna limítrofe.

Una demostración evidente de que esta empresa EdC, a pesar de ser privada, es un “bien público”: en este momento sin embargo sería necesario que las administraciones públicas cooperasen mayormente con el Consorcio, para completar el proceso de equipar para el trabajo externo de los incapacitados reinsertados al trabajo, reservando para las pequeñas empresas en las que podrían operar, una parte de los contratos que asignan a realidades externas.

Encargado de promover esta conciencia y este nuevo sector de actividad del Consorcio es el presidente Giacomo Linaro ayudado en especial por las fundadoras de una de las Cooperativas del Consorcio, el Sendero de Ariana, que aunque provienen de una matriz cultural diferente de aquella de la cual nació el Consorcio, ya desde hace años comparten el espíritu de economía de comunión y a él se orientan en su actividad.

Me parece que el Consorcio Tassano en su desarrollarse está delineando un curso para ciertos aspectos nuevos y de todos modos rico de bases para quien está interesado en una actividad en la economía de mercado que tiene presente la persona, la solidaridad y la comunión.



“La felicidad no es una mercadería. No se compra ni se vende, no tiene un precio de mercado, no se intercambia, no puede ser tasada, no se produce. ¿Por qué entonces escribir un libro sobre la relación entre felicidad y economía?”. Las razones, en realidad, son muchas y muy buenas, y han dado cuerpo al libro que estamos aquí para presentar: “La economía, la felicidad y los demás”. Luigino Bruni, el autor, acaba de darlo para su impresión a la Editorial Ciudad Nueva.

Una Premisa: estas páginas nos parecen indudablemente el lugar más adecuado en el cual anticipar algunos de los contenidos de este libro, con el objetivo, por otro lado muy manifiesto, de alentar al mayor número a leerlo. Precisamente en el lugar que este noticiario metafóricamente representa, que es el

laboratorio de reflexión teórica y cultural sobre el proyecto de Economía de Comunión, además de que es la ocasión para un intercambio de vida entre todos los que adhieren, en diversas formas, al proyecto; muchas de las ideas del autor han sido elaboradas, confrontadas y donadas.

Creo no equivocarme si afirmo que para muchos de nosotros, que miramos a este proyecto como economistas, este representa una suerte de inspiración primaria, que “contamina” directa o indirectamente todas nuestras investigaciones. Es natural, por lo tanto, pensar que los demás que lean el libro con la experiencia de economía de comunión en sus espaldas, encontrarán en sus páginas algo más que una simple asonancia, sino sobre todo una comunidad de ideales, una misma visión de fondo, un mismo deseo por un mundo “más bello” que a todos nosotros deriva del Ideal de la Unidad y de Chiara Lubich.

Pero volvamos a la pregunta con la cual se abre este artículo y el mismo libro. Economía y felicidad: una aproximación extraña, casi una contradicción en términos, más bien, si se tiene presente que la economía hasta hace no mucho tiempo era conocida como “la ciencia triste”. Sin embargo, en el viaje que el autor nos propone a través de “Una indagación sobre bienes y bienestar”, como indica el subtítulo, encontramos ideas, personajes, movimientos culturales, teorías, pasiones, revoluciones, experimentos, alguna fórmula, todos eminentemente económicos que nos ayudan mucho a comprender en profundidad y a aclarar la naturaleza de lo que llamamos felicidad.



El viaje comienza y termina con una paradoja, la una pregunta, la otra respuesta. Lo primero, que Bruni define como la “Paradoja de Easterlin” nos dice que al aumentar la riqueza, más allá de cierto límite, el llamado punto crítico, el bienestar percibido por los sujetos, su felicidad, no sólo no aumenta consecuentemente, sino que muchas veces disminuye. La segunda paradoja que descubriremos habiendo viajado a través de todo el libro, es la respuesta a la primera y nos dice, en cambio, que la felicidad, si se la desea, no se la debe buscar, más aún, nos dice algo más, nos dice que si se quiere ser feliz se debe hacer felices a los demás.

Este es el punto de partida y de llegada de la historia apasionante que Luigino Bruni nos cuenta con gran competencia y también con un poquito de implicación y que nos hace descubrir cómo la economía, nacida en el ‘700 como emanación de la filosofía moral, pierde progresivamente de vista su objetivo último, la felicidad pública, y se transforma progresivamente en mera ciencia de la riqueza.

Es la historia de esta transformación, a través de sus etapas cruciales, que hace convertir a la economía en ciencia moderna, sofisticada y especializada, pero también ciencia incapaz de describir y comprender aspectos cruciales, ahora nos damos cuenta de ello, de la experiencia humana, de las realizaciones interpersonales, de las emociones y de los valores.

Pero también es una historia que nos hace ver cómo de estas limitaciones y del malestar que de ellas emana, han nacido modernas e interesantísimos intentos de ampliar los esquemas conceptuales tradicionales precisamente para comprender lo que, si bien se considera económicamente relevante, había quedado hasta hoy fuera de los modelos económicos.



Los profesores de economía acostumbran iniciar sus cursos explicando que un modelo demasiado detallado de la realidad sería inútil, así como una carta geográfica a escala 1:1, es decir tan grande como la superficie que describe, sería del todo inútil. Del mismo modo si aquí contase en detalle el contenido del libro, además del hecho de que necesitaría un libro y no pocas páginas, este artículo resultaría completamente inútil.

Mejor es ahora concentrarse sólo en algún episodio de la historia de la relación entre economía y felicidad que consideramos más relevante o tal vez incluso sólo curioso. Estamos en Grecia, en la Grecia antigua de Sócrates, Platón y sobre todo Aristóteles. Es de hecho este último el que lleva a una madurez jamás conocida antes la reflexión sobre el concepto de felicidad, que él llamaba *eudaimonia*. El punto central de la posición aristotélica es que la felicidad es, por su misma naturaleza “social”. “Un hombre feliz – dice Aristóteles – tiene necesidad de amigos”; entendiendo con esto que una vida puede ser feliz sólo si se vive en conformidad con las virtudes y en modo especial con las virtudes políticas, típicas de la *polis*, de la comunidad cívica. Ya aquí comienza a surgir el lado paradójico de la felicidad: para ser felices se necesitan las virtudes de la amistad, del amor y del compromiso político, pero si nosotros perseguimos estas virtudes con vistas a la felicidad entonces ellas ya no serán virtudes genuinas y por lo tanto no trabajarán por nuestra felicidad. Esta llega entonces solamente si no sólo si no la buscamos directamente e instrumentalmente.

Esta naturaleza paradójica la encontraremos luego en la reflexión cristiana, desde san Agustín a santo Tomás, que pone a su centro un Dios que “muere en la cruz como un maldito, una cruz que se convertirá en el símbolo de toda paradoja”. Aquí comienza a desarrollarse una nueva idea de sujeto que no está encerrado en sí mismo sino que más bien, por su misma naturaleza, es *relación*.

Una idea que desafortunadamente permanecerá infecunda por muchos siglos y que el paréntesis extraordinario del humanismo civil operante en la Italia del ‘400, no será suficiente para hacerla afirmar definitivamente. La idea crucial está bien expresada por Coluccio Salutati cuando escribe que “las dos cosas más dulces de la tierra son los amigos y la Patria....proveyendo, sirviendo preocupándose de la

familia, de los hijos, de los parientes, de los amigos, de la patria, que todo lo abarca, no puedes dejar de elevar tu corazón al cielo y complacer a Dios”. Se asiste aquí a la revalorización de la dimensión horizontal del vivir, de la cual depende también la vertical. La calidad de la vida, incluso la espiritual, depende de la calidad de las relaciones con los demás, de las relaciones entrelazadas en la *civitas*, es decir las relaciones cívicas.

Esta visión de las relaciones interpersonales como camino privilegiado para la felicidad decae inequívocamente con la modernidad.

Machiavelli, Hobbes y Mandeville son los profetas de un modelo social basado en el individualismo, en el autointerés y en la fuerza. El hombre moderno, para decirlo con Kant, está caracterizado por “una insociable insociabilidad”. No puede hacer menos que los demás, pero en ello ve siempre un potencial peligro. De aquí nacen los grandes Leviatanes, autoridades superiores, los estados, a los que cada ciudadano cede parte de su libertad, a cambio de la seguridad física y más en general del respeto de los derechos. Se comprende cuán profunda sea la diferencia entre esta visión atomística e individualista y la del humanismo civil. Y sin embargo será la modernidad la matriz cultural sobre la cual nacerá la nueva ciencia económica.

Poco antes de que Adam Smith diera a publicidad su *Teoría de los Sentimientos Morales*, en Nápoles es instituída la primera cátedra de Economía que la historia recuerda y que es confiada al abate Antonio Genovesi, figura descollante del llamado Iluminismo Napolitano.

El interés privado no está en conflicto con el público, el mercado es el lugar donde se intercambia lo superfluo por lo necesario y donde se sostienen recíprocamente; la confianza es el principal pegamento de la sociedad y motor del comercio.

Son éstas algunas de las atrevidas posiciones elaboradas por Genovesi que, partiendo de un modelo antropológico radicalmente opuesto al de la naturaleza hobbesiana, ve en el comercio un factor de civilización.

En aquellos años se desarrolla la analogía entre las leyes de la mecánica celeste y las de la vivencia social y la mayoría de los autores asocia la ley de la gravitación universal de la mecánica al deseo de ganar y vivir felices.

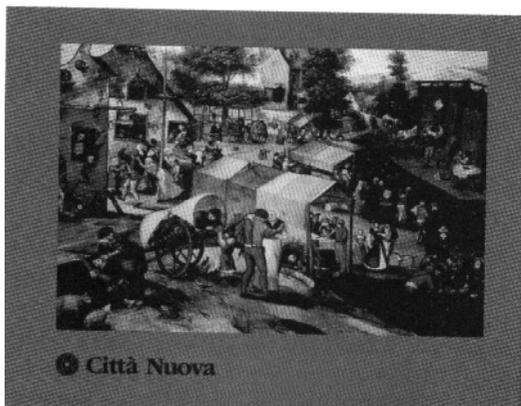
La jugada de Genovesi a este respecto es genial; él, demostrando una profunda comprensión de la teoría newtoniana, asocia a la ley de la gravitación universal el deseo humano de reciprocidad: así como los planetas se atraen el uno al otro con el aumento de la masa y la reducción de la distancia, la reciprocidad nos hace ser solidarios de modo proporcional a la “distancia social”. Primero y más con los “conjuntos de sangre” – y poco a poco – con los de condiscípulos, de patria, etc.”



Luigino Bruni

# l'economia la felicità e gli altri

un'indagine su beni e benessere



Città Nuova

Del iluminismo Napolitano pasamos al Escocés. Nos encontramos catapultados a la Glasgow de David Hume y Adam Smith. Y luego encontramos a John Stuart Mill y su influyente esposa, y finalmente llegamos a las riberas del Cam, entre las torres y los prados de la universidad de Cambridge, donde se desarrollan los acontecimientos intelectuales que unen a personajes, para otros fines muy distantes, como Alfred Marshall y Amartya Sen. Y constatamos también cómo a mitad de los '800 "terminó en la economía la breve estación de la felicidad".

De aquí en adelante asistiremos al eclipse del binomio "felicidad como fin, riqueza como medio" y al surgimiento de la identidad "riqueza como medio y *por lo tanto* como fin en sí".

La llamada revolución marginalista de fines de los '800 pondrá el énfasis en el sujeto económico y en sus elecciones. Lo que mueve las elecciones se transforma progresivamente, de felicidad a utilidad y luego desparece del todo.

No interesa ya saber por qué se ha hecho lo que se ha hecho, para que la economía se convierta en científica sostiene Pareto, es necesario que nos concentremos en la observación. A nosotros nos basta observar las elecciones y que éstas sean coherentes. Esto es todo lo que la economía tiene necesidad de saber de la persona. El resto es "metafísica". Lo que sigue es una historia de increíble desarrollo intelectual, técnico y formal, pero también de un contemporáneo alejamiento de la realidad. El divorcio que surge con Pareto entre economía y felicidad es también el símbolo de una ciencia que deja de observar y comienza a crear la propia realidad.

No es desde hace mucho que esta tendencia regresiva y autoreferencial ha sido desenmascarada y en parte redimensionada.

Es a este punto que asistimos a una fortísima nueva toma de interés por el tema de la felicidad en la economía. Libros, ensayos, revistas temáticas íntegras, encuentros, un premio Nobel, etc. Luigino Bruni nos ilustra hábilmente y nos hace penetrar en los complejos argumentos de los intentos modernos, de los nuevos filones de investigación y nos damos cuenta de cómo las antiguas inspiraciones, que como un río en tierra no calcáreo, después de haber corrido sobre la superficie por siglos, ahora vuelve a surgir.

Y llegamos a la etapa final de este viaje. Como todo serio crítico de libros amarillentos que no revela nunca el final, también yo estaría tentado de dejar la sorpresa al lector sobre los contenidos del último capítulo.

Me ha impactado este último capítulo, debo decirlo, porque en vez de cerrar el libro, él literalmente lo abre, en el sentido de que nos damos cuenta de que las soluciones a muchas de las paradojas de la felicidad las encontramos fuera. Fuera de nosotros mismos, en los demás. No es casualidad que en el título del libro figuren *La Felicidad y los Demás*, en el sentido profundo, se lo comprende bien, de que las dos palabras son en algún modo inseparables. Lo decía también Aristóteles que no puede haber felicidad sin los demás.

Las razones son precisamente explicadas en el octavo y último capítulo del libro, pero un poco las hemos entrevisto a lo largo de todo el recorrido de las páginas y un poco las habían ya sugerido Aristóteles, Genovesi, Mill, Marshall....

Pero he aquí que hemos llegado al final del artículo. Un poco con sofocación, hemos llegado al término de esta "carrera" entre las apasionantes ideas que ligan economía y felicidad.

Naturalmente la velocidad de la carrera nos ha hecho perder muchos detalles y también muchos aspectos importantes. Deseo sin embargo haber hecho sentir el deseo de un más tranquilo y didácticamente más gratificante "paseo" a través del mismo paisaje, naturalmente esta vez con Luigino Bruni entre las páginas de su libro.



Con ocasión de los 110 años del nacimiento del Molino de Aceitunas de la Hacienda Bevera, la familia Abbo organizó en Caselle, cerca a Turín el 26 de septiembre pasado, un encuentro internacional bajo el título “Puesta al día de los resultados de la investigación científica sobre los aspectos nutricionales y salutíferos de los aceites vírgenes de oliva y nuevas metodologías para la determinación de su calidad”.

La empresa Abbo, productora y distribuidora del aceite de oliva cuya calidad es certificada por diversos premios a la calidad recibidos tanto en Italia como en Europa, participa desde el inicio en el proyecto de Economía de Comunidad, y este encuentro nació también con el deseo de ofrecer al sector productivo, a los productores, a las empresas distribuidoras y a los clientes las informaciones útiles para la producción y el consumo consciente del aceite extra-virgen de oliva, porque trabajando cotidianamente en el sector se ha dado cuenta de que está minado en su base por políticas poco claras tanto desde el punto de vista normativo cuanto en el comercial, creando condiciones desleales de competencia que están llevando a la pérdida de puestos de trabajo en el sector, sobre todo en el Sur, y graves problemas ambientales, con el abandono de cultivos que ya no son rentables.

Durante la preparación del Encuentro la familia logró hacer un buen juego de equipos con la división de las tareas entre Isabella y Jean, los jóvenes que maduraron la idea y contactaron a científicos y periodistas e involucraron a Instituciones y Asociaciones de categoría, y la supervisión y la experiencia de Gianpaolo y Annie.

A pesar de todas las dificultades que se presentaron, como el extravío del pasaje aéreo de un relator por parte de una mensajería el día antes del encuentro, se logró organizar algo diferente, no solamente por los temas tratados sino por el ambiente que se logró crear: fue para nosotros una sorpresa ver, la noche anterior al Encuentro, a los relatores que son los mejores médicos inves-

tigadores y científicos del sector en el panorama italiano e internacional, entusiasmados por estar presentes, tanto por la acogida cuanto por la atmósfera familiar que encontraron.

Pudimos constatar que para muchos de ellos fue la ocasión de conocerse personalmente, en cuanto hasta ahora había una estima recíproca basada sólo en el aprecio por las labores desarrolladas en el campo científico.

La cena se convirtió en un “encuentro dentro del encuentro” con un intercambio formidable de informaciones y experiencias, al que asistimos con felicidad y también un poquito de orgullo, porque ya por esto teníamos la conciencia de estar haciendo algo válido.

El encuentro fue auspiciado también por la Corporación de Maestros del Aceite y la Academia Nacional del Olivo y del Aceite, dos importantes organizaciones no lucrativas que tratan de promover la correcta información sobre el producto.

Los relatores se concentraron particularmente en los efectos benéficos del aceite de oliva y sus inextinguibles y múltiples aplicaciones en el campo médico. Por ejemplo las propiedades del aceite de oliva extra-virgen de calidad, resultan ser un óptimo medio de prevenir graves patologías, precisamente por las características “anti-oxidantes” contra los “radicales libres” que son responsables de muchas de las más graves patologías modernas, como la neoplasia y las enfermedades cardio-vasculares. Muy interesantes también las propiedades de los componentes del aceite de oliva, particularmente adecuadas para la nutrición de los niños y también de los ancianos, y los nuevos métodos de análisis capaces de certificar la genuinidad y la calidad del producto.

El cuadro ofrecido a los trabajadores de la sanidad, de la formación, de la restauración y a los mismos productores de aceite de calidad presentes, fue no sólo el de proporcionar información acerca de los más recientes descubrimientos científicos sobre el producto, sino que fue una importante ocasión de propuestas y de reflexión comunes, útiles para solicitar a las instituciones actualizar la normativa, a promover el desarrollo del consumo con campañas apropiadas, a orientar la investigación y alentar la difusión de sus resultados.

Para esto intervino el Hon. Teresio Delfino, subsecretario del Ministerio de Políticas Agrarias y Forestales y fue coordinado por el doctor Fausto Lucchetti, experto internacional de cultivos olivícolas y oleicos y Director saliente del Consejo Oleico Internacional, emanación directa de las Naciones Unidas.

El Encuentro revistió una importancia particular para ofrecer un nuevo futuro a la olivicultura italiana, para hacer salir de la crisis a un sector ya de rodillas, para hacer conscientes a todos de las extraordinarias potencialidades de este producto natural: tanto en el campo económico donde garantiza nuevos puestos de trabajo, sea bajo el perfil social donde puede contribuir concretamente al bienestar de la gente gracias a las propiedades demostradas, sea bajo el perfil hidrogeológico porque el olivo con su especial aparato radicular, estabiliza el terreno, atenuando los problemas en caso de calamidades.



**Annie Abbo**

e-mail: abbo@cnet.it

## Bolsas de estudio para el Instituto Superior de Cultura

El Instituto Superior de Cultura, inaugurado por Chiara Lubich en Agosto 2001, en los dos primeros años ha orientado su actividad a estudiantes universitarios y jóvenes graduados, provenientes de los cinco continentes, con 3 *Escuelas de Verano* de 15 días cada una bajo el título "Un humanismo para el tercer milenio" en las que ha ofrecido un curso de formación global e interdisciplinaria inspirada en la experiencia espiritual y social del Movimiento de los Focolares.

El objetivo de los cursos del Instituto Superior de Cultura (ISC) es ofrecer una clave de lectura a propósito de la transición de época actual, teniendo en cuenta los desafíos fundamentales que ella exhibe, como el del *sentido mismo del ser humano*, el de la comprensión y gestión del *pluralismo* y de las *diferencias* a todo nivel, y el de la *globalización* entendida en un sentido más amplio y profundo que el simplemente económico, como la entrada incontenible de la historia en una nueva época, precisamente la de la mundialización del destino de la humanidad.

El ISC ambiciona configurar una propuesta cultural unitaria y al mismo tiempo articulada en las varias expresiones del saber y el actuar, a partir de una visión integral de la persona en su constitutiva vocación al diálogo y la comunión, radicada en la tensión original del hombre hacia Dios y en el camino de comunicación de Dios al hombre, que abraza todos los tiempos y todas las culturas y encuentra cumplimiento en Jesucristo que revela plenamente el hombre al hombre, llamándolo a realizar dinámicamente en todas las expresiones de su existir, la imagen del Dios trinitario en la historia. El programa preve recorridos interdisciplinarios, de la teología a la filosofía, de las ciencias humanas a las naturales, de la economía a la politología, de la creación artística a las comunicaciones sociales, y el cuerpo de docentes está constituido por estudiosos de las diversas disciplinas, pertenecientes al Centro Interdisciplinario de Estudios "Escuela Abbà" del Movimiento de los Focolares, activo desde comienzos de los años '90.

Con el 2003 el ISC se abrió también a los países en vías de desarrollo y nuestro proyecto es dedicar una particular atención a su presencia en el cuarto curso en agosto del 2004. Me pregunto si las empresas de Economía de Comunión y las personas que siguen a diverso título este proyecto puedan de algún modo contribuir a la participación en la Escuela de Verano de estudiantes particularmente merecedores de las naciones en vías de desarrollo, que de otro modo tendrían notables dificultades económicas para participar.

Prof. **Piero Coda**

Rector del Instituto Superior de Cultura

**Alberto Ferrucci**

e-mail: [alberto.ferrucci@prometh.it](mailto:alberto.ferrucci@prometh.it)

*A mí me parece que esta invitación debería ser seriamente considerada: el proyecto EdC nos invita a destinar un tercio de nuestras utilidades para la difusión de la cultura del dar y a mí entender lo que propone Piero Coda responde plenamente a estos fines: el dar desinteresado en economía no puede nacer sino de una visión más amplia, que involucre a todo el ser humano.*

*Las Escuelas de Verano prevén este año la participación de 50 estudiantes que se querría fuesen en buena parte provenientes de las naciones en vías de desarrollo: su presencia sería muy importante, no sólo para ellos sino también para el crecimiento en humanidad de todos.*

*Seguros de que el ISC podrá proporcionar toda la certificación necesaria para el mejor tratamiento fiscal, invitaría a todas las empresas EdC y también a las personas que siguen este proyecto, a "hermanarse" con uno de estos 50 estudiantes con una "bolsa de estudio" de 1500 Euros, que es lo estimado necesario para el pasaje y para los gastos de alimentación en los días de la escuela.*

*Quien estuviese interesado puede señalarlo al Noticiero: e-mail: [alberto.ferrucci@prometh.it](mailto:alberto.ferrucci@prometh.it) tel.010-542011*

## Un empresario EdC del Portugal

Mi empresa, PORTECTOOL Lda. produce matrices y moldes de producción para la industria automovilística, eléctrica, de la casa, para partes técnicas, para juguetes, etc.

Ponemos la máxima atención en optimizar el proyecto para obtener la calidad y la duración requerida por el cliente, estudiando soluciones completas, desde el desarrollo del producto hasta la inyección y el montaje de las piezas de plástico.

Quisiera ofrecer mi colaboración en particular a las empresas que como la mía participan del proyecto EdC incluso en otras naciones: pueden ayudarme?



**Jorge Tavares**

Marinha Grande, Portugal

Tel/fax +351 244 551 015

e-mail: [portectool@vizzavi.pt](mailto:portectool@vizzavi.pt)

web: [www.portectool.com](http://www.portectool.com)

*Estamos muy contentos de hacer conocer esta disponibilidad a todos nuestros lectores y empresarios. Últimamente un empresario italiano, exponiendo su credibilidad personal, ha ayudado grandemente a una empresa EdC argentina a exportar sus productos a Italia.*

*La colaboración desinteresada entre empresas EdC, en los diversos países del mundo es uno de los testimonios más bellos y una vía concreta para hacer nacer una red internacional de comunión.*

